



아사의 차례

영성을 향한 여정
한국어 번역

내용의 테이블

1. 아사의 차례-----	1
2. 아르다스-----	65
3. 여행을 위한 철학-----	70
4. 터번의 중요성-----	73
5. 여성의 역할-----	75
6. 겸손에 관한 Guru Granth Sahib-----	79



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

만유의 주인은 한 분의 지고한 아버지이시며, 그의 이름은 진리이시며, 창조의 창조주이시다. 그는 전능하고, 두려움이 없고, 누구와도 적대감이 없으며, 사실상 같은 비전을 가지고 있으며, 시대를 초월한 브라흐마 우상은 불멸이며, 출생과 죽음의 순환에서 자유롭고, 그 자신도 빛을 받았고, 구루의 은총으로 달성되었습니다

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

아사 말라 1

ਵਾਰ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ ਸਲੋਕ ਭੀ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ ਲਿਖੇ ਟੁੰਡੇ ਅਸ ਰਾਜੈ ਕੀ ਧੁਨੀ ॥

전쟁 슬로카를 포함합니다. Shlokas는 또한 Mahla Pehla에 의해 작성되었습니다. 아스라지 |의 소리에 맞춰 노래

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

실록 마할라 1

ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਦਿਉਹਾੜੀ ਸਦ ਵਾਰ ॥

나는 하루에 백 번 내 전문가에게 간다

ਜਿਨਿ ਮਾਣਸ ਤੇ ਦੇਵਤੇ ਕੀਏ ਕਰਤ ਨ ਲਾਗੀ ਵਾਰ ॥੧॥

사람을 신으로 만드는데 지체하지 않은 사람. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਜੇ ਸਉ ਚੰਦਾ ਉਗਵਹਿ ਸੂਰਜ ਚੜਹਿ ਹਜਾਰ ॥

백 개의 달이 뜨고 수천 개의 태양이 빛나더라도

ਏਤੇ ਚਾਨਣ ਹੋਦਿਆਂ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰ ॥੨॥

세상에는 많은 빛이 있음에도 불구하고 전문가 없이는 어둠이있을 것입니다. ||2||

ਮਃ ੧ ॥

ਮਲਾ 1

ਨਾਨਕ ਗੁਰੂ ਨ ਚੇਤਨੀ ਮਨਿ ਆਪਣੈ ਸੁਚੇਤ ॥

오 나낙이여! 그들의 스승을 기억하지 못하고 그들의 마음에 영리하다고 주장하는 사람들,

ਛੁਟੇ ਤਿਲ ਬੂਆੜ ਜਿਉ ਸੁੰਵੇ ਅੰਦਰਿ ਖੇਤ ॥

그들은 황량한 들판에 던져져 의미없는 두더지처럼 쓸모가 없다고 생각합니다

ਖੇਤੈ ਅੰਦਰਿ ਛੁਟਿਆ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਉ ਨਾਹ ॥

전문가 Nanak은 그들이 의미없는 참깨 밭에 남겨져 백 명의 주인이된다고 말합니다

ਫਲੀਅਹਿ ਫੁਲੀਅਹਿ ਬਪੁੜੇ ਭੀ ਤਨ ਵਿਚਿ ਸੁਆਹ ॥੩॥

그들은 가난하게 번성하지만 여전히 몸에 재가 있습니다. ||3||

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਆਪੀਨੈ ਆਪੁ ਸਾਜਿਓ ਆਪੀਨੈ ਰਚਿਓ ਨਾਉ ॥

하나님은 스스로 스타일이 좋으시고, 자신을 창조하셨고, 그분 자신이 자신의 이름을 창조하셨습니다

ਦੁਯੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਐ ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੇ ਚਾਉ ॥

둘째, 그는 자연을 창조하고 그 안에서 아사나를 함으로써 자신의 세계가 열정으로 퍼지는 것을 봅니다

ਦਾਤਾ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਤੂੰ ਤੁਸਿ ਦੇਵਹਿ ਕਰਹਿ ਪਸਾਉ ॥

맏소사! 당신 자신은 세상을주고 창조자이며, 기뻐하고 살아있는 존재에게주고 본성을 전파합니다

ਤੂੰ ਜਾਣੇਈ ਸਭਸੈ ਦੇ ਲੈਸਹਿ ਜਿੰਦੁ ਕਵਾਉ ॥

주! 당신은 모든 것을 아는 사람이며, 당신의 라자에서 당신은 살아있는 존재에게 생명을주고 생명을 얻습니다

ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੇ ਚਾਉ ॥੧॥

당신은 당신의 본성을 칭찬하고 관심을 가지고 그것을보고 있습니다. ||1||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

שלוק מהלל 1

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਖੰਡ ਸਚੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥

주! 당신의 창조의 모든 블록들과 우주들은 진실합니다

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਲੇਖ ਸਚੇ ਆਕਾਰ ॥

당신의 창조의 14 개의 세계는 진리이며, 당신의 본성의 모양 (해, 달, 별)도 사실입니다

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਕਰਣੇ ਸਰਬ ਬੀਚਾਰ ॥

당신의 모든 행동과 생각은 진리입니다

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਅਮਰੁ ਸਚਾ ਦੀਬਾਣੁ ॥

당신의 명령과 당신의 법정은 진리입니다

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਸਚਾ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

당신의 명령과 당신의 모피는 진리입니다

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥

주! 당신의 업은 진리이고 이름의 이름도 사실입니다

ਸਚੇ ਤੁਧੁ ਆਖਹਿ ਲਖ ਕਰੇੜਿ ॥

수백만 명의 사람들이 당신을 진리라고 부릅니다

ਸਚੈ ਸਭਿ ਤਾਣਿ ਸਚੈ ਸਭਿ ਜੇਰਿ ॥

진리 (하나님)는 모든 힘과 모든 능력을 가지고 있습니다

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤਿ ਸਚੀ ਸਾਲਾਹ ॥

당신의 영광과 아름다움은 진리입니다

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

오 참된 왕이여! 너희의 이런 본성은 진리이다

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸਚੁ ॥

오 나낙이여! 지고한 진리 주를 묵상하는 사람도 진리입니다

ਜੇ ਮਰਿ ਜੰਮੇ ਸੁ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥੧॥

그러나 태어나고 죽는 생물은 절대적으로 생생합니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਵਡਾ ਨਾਉ ॥

그 하나님의 영광은 매우 크며, 그 이름은 온 세상에서 매우 큼니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਸਚੁ ਨਿਆਉ ॥

하나님의 비유는 너무 커서 그의 심판은 진리입니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਨਿਹਚਲ ਥਾਉ ॥

그 주인의 영광도 그의 자리가 흔들리지 않기 때문에 위대합니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾਣੈ ਆਲਾਉ ॥

그의 위대함은 그의 헌신자들의 말을 알고 있기 때문에 위대합니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਬੁਝੈ ਸਭਿ ਭਾਉ ॥

주님의 고귀함은 모든 사람의 사랑을 이해하시기 때문에 더욱 위대합니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਪੁਛਿ ਨ ਦਾਤਿ ॥

주님은 누구와도 상의하지 않고 선물을 주셨기 때문에 엄청난 찬양을 드립니다

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥

모든 것이 당신의 것이기 때문에 그의 영광도 큼니다

ਨਾਨਕ ਕਾਰ ਨ ਕਥਨੀ ਜਾਇ ॥

오 나락이여! 주님의 행동은 설명 할 수 없습니다

ਕੀਤਾ ਕਰਣਾ ਸਰਬ ਰਜਾਇ ॥੨॥

하나님께서 행하셨고, 행하고 계시고, 하실 일은 그분 자신의 뜻입니다. ||2||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਇਹੁ ਜਗੁ ਸਚੈ ਕੀ ਹੈ ਕੋਠੜੀ ਸਚੇ ਕਾ ਵਿਚਿ ਵਾਸੁ ॥

이 세상은 참된 주님의 고향이며 그 궁극적인 진리는 그 안에 있습니다

ਇਕਨ੍ਹਾ ਹੁਕਮਿ ਸਮਾਇ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹਾ ਹੁਕਮੇ ਕਰੇ ਵਿਣਾਸੁ ॥

그는 그의 명령으로 일부 피조물을 자신 안으로 흡수하고 그의 명령으로 많은 피조물을 파괴합니다

ਇਕਨ੍ਹਾ ਭਾਣੈ ਕਢਿ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹਾ ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥

그의 라자로 그는 마야에서 일부 생물을 제거하고 일부 사람들을 마야의 함정에 살게 만듭니다

ਏਵ ਭਿ ਆਖਿ ਨ ਜਾਪਈ ਜਿ ਕਿਸੈ ਆਣੈ ਰਾਸਿ ॥

그가 누구를 손질 할 것인지조차 말할 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਕਉ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੩॥

오 나락이여! 이 구별은 하나님 자신이 지식을 깨우쳐 준 구루 (Guru)에 의해서만 알려져 있습니다. ||3||

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ

ਨਾਨਕ ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਕੈ ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮੁ ਬਹਾਲਿਆ ॥

오 나낙이여! 신은 피조물을 창조하고 다르마라즈를 임명하여 그들의 행위에 대한 보고를 하게 하셨습니다

ਓਥੈ ਸਚੇ ਹੀ ਸਚਿ ਨਿਬੜੈ ਚੁਣਿ ਵਖਿ ਕਢੇ ਜਜਮਾਲਿਆ ॥

그곳에서 다르마라즈는 진리에 따라 심판을 받고 악한 죄인들이 선택되고 분리됩니다

ਥਾਉ ਨ ਪਾਇਨਿ ਕੂੜਿਆਰ ਮੁਹ ਕਾਲ੍ਹਰੈ ਦੇਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ॥

거짓말은 그곳에서 자리를 찾지 못하고 검게 변하고 지옥으로 밀려납니다

ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਰਤੇ ਸੇ ਜਿਣਿ ਗਏ ਹਾਰਿ ਗਏ ਸਿ ਠਗਣ ਵਾਲਿਆ ॥

주! 당신의 이름에 집착하는 사람은 이기고 깡패는 사람입니다

ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮੁ ਬਹਾਲਿਆ ॥੨॥

주님께서는 Dharmaraj를 임명하여 생명체의 행위에 대한 기사를 쓰도록 하셨습니다. ||2||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

שלוק מהלל 1

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਦੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਵੇਦੁ ॥

주! 당신이 만든 소리와 당신이 만든 베다는 놀랍습니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਜੀਅ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੇਦੁ ॥

당신이 만든 생물과 당신이 만든 생물의 차이도 이상합니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੂਪ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੰਗੁ ॥

다양한 형태의 형태와 색상이 놀랍습니다

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਗੇ ਫਿਰਹਿ ਜੰਤ ॥

ਅਲਮੋਂ ਦੋਲਾ ਦਾਨਿਸ ਸੰਮਲੋਂ ਸੋ ਢੂ ਢੈਤਾਯਿਕਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਉਣੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਾਣੀ ॥

ਭਾਸਮਾ ਅਲੋਂ ਕੰਗੋਸਿਅਿ ਓਨਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਅਗਨੀ ਖੇਡਹਿ ਵਿਡਾਣੀ ॥

ਸਾਨੋਂ ਤੰਗੋਂ ਭੂਲਿ ਨੋਲਾਨੋਂ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾਨੋਂ ਭੈ ਭੈ ਨੋਲਾਨੋਂ ਅਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਧਰਤੀ ਵਿਸਮਾਦੁ ਖਾਣੀ ॥

ਤਿਗੁਰਿ ਤੰਗੋਂ ਨੋਲਾਨੋਂ ਸੰਗੋਂ ਯੁਗਿਅੋਂ ਨੋ ਭੈ ਭੈ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਦਿ ਲਗਹਿ ਪਰਾਣੀ ॥

ਯੁਗਿਅੋਂ ਭੈ ਭੈ ਤੰਗੋਂ ਭੈ ਭੈ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਵਿਜੋਗੁ ॥

ਯੁਗਿਅੋਂ ਭੈ ਭੈ ਤੰਗੋਂ ਭੈ ਭੈ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੁਖ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੋਗੁ ॥

ਸੰਗੋਂ ਭੈ ਭੈ ਤੰਗੋਂ ਭੈ ਭੈ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਿਫਤਿ ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਲਾਹ ॥

ਭੈ ਭੈ ਤੰਗੋਂ ਭੈ ਭੈ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਉਡੜ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰਾਹ ॥

ਭੈ ਭੈ ਤੰਗੋਂ ਭੈ ਭੈ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨੇੜੈ ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੂਰਿ ॥

ਭੈ ਭੈ ਤੰਗੋਂ ਭੈ ਭੈ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾ

ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੇਖੈ ਹਾਜਰਾ ਹਜੂਰਿ ॥

ਭੈ ਭੈ ਤੰਗੋਂ ਭੈ ਭੈ ਕੋਅਿਅਨਿਦਾ

ਵੇਖਿ ਵਿਡਾਣੁ ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ॥

나락의 진술은 오 주인님! 나는 자연에 대한 당신의 큰 경외심을보고 놀랐습니다

ਨਾਨਕ ਬੁਝਣੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥੧॥

완벽한 재산을 가진 사람 만이 당신의 본성의이 놀라운 신동을 이해할 수 있습니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਕੁਦਰਤਿ ਦਿਸੈ ਕੁਦਰਤਿ ਸੁਣੀਐ ਕੁਦਰਤਿ ਭਉ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥

눈에 보이고 들리는 것은 무엇이든, 그것은 모두 자연 안에 있으며, 자연에 따르면, 그것은 두려움과 행복의 본질입니다

ਕੁਦਰਤਿ ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਆਕਾਰੁ ॥

자연은 하늘, 지옥에 존재하며이 모든 창조물은 자연과 일치합니다

ਕੁਦਰਤਿ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣ ਕਤੇਬਾ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Vedas, Puranas, Shariat 등은 자연을 통한 종교 텍스트이며 자연에 따라 모든 생각이 있습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪੈਨ੍ਹਣੁ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਪਿਆਰੁ ॥

자연에 따르면 모든 곳에서 사랑의 느낌이 있습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਰੰਗੀ ਕੁਦਰਤਿ ਜੀਅ ਜਹਾਨ ॥

자연에 따르면, 세계의 생물에는 카스트, 색깔 및 유형이 있습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਨੇਕੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਬਦੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

자연에 따르면 선과 악이 있고 자연에 따르면 명예와 자존심이 있습니다

ਕੁਦਰਤਿ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਕੁਦਰਤਿ ਧਰਤੀ ਖਾਕੁ ॥

자연에 따르면 바람, 물, 불이 있고 자연에 따르면 흙과 흙이 있습니다

ਸਭ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਤੂੰ ਕਾਦਿਰੁ ਕਰਤਾ ਪਾਕੀ ਨਾਈ ਪਾਕੁ ॥

주! 이 모든 것이 당신의 본성이며, 당신은 당신의 본성의 주인이자 창조자이며, 당신은 당신의 거룩한 이름 때문에 큰 영광을 얻습니다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖੈ ਵਰਤੈ ਤਾਕੇ ਤਾਕੁ ॥੨॥

오 나낙이여! 주님은 그분의 명령에 따라 그분의 창조물을보고 행동하시며, 그분은 편재하시며 그분의 율법에 따라 모든 것을하십니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਆਪੀਨੇ ਭੋਗ ਭੋਗਿ ਕੈ ਹੋਇ ਭਸਮੜਿ ਭਉਰੁ ਸਿਧਾਇਆ ॥

사람은 세상에서 즐거움을 누리고 나면 치명적인 무더기가 되는데, 즉 영혼이 사라진다

ਵਡਾ ਹੋਆ ਦੁਨੀਦਾਰੁ ਗਲਿ ਸੰਗਲੁ ਘਤਿ ਚਲਾਇਆ ॥

한 남자가 세계 사업에서 큰 것으로 간주 될 때, 사슬이 목에 꽂히고 앞으로 밀려납니다

ਅਗੈ ਕਰਈ ਕੀਰਤਿ ਵਾਚੀਐ ਬਹਿ ਲੇਖਾ ਕਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ॥

거기서 그의 행위가 고려되고 그는 앉아서 그의 이야기를 설명하게 된다

ਥਾਉ ਨ ਹੋਵੀ ਪਉਦੀਈ ਹੁਣਿ ਸੁਣੀਐ ਕਿਆ ਰੂਆਇਆ ॥

별을 받으면 자리가 없는데 이제 누가 그의 울부짖음을 듣겠습니까

ਮਨਿ ਅੰਧੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥

무지한 사람은 그의 희귀 한 삶을 헛되이 파괴했습니다. ||3||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

שלוק מהלל 1

ਭੈ ਵਿਚਿ ਪਵਣੁ ਵਹੈ ਸਦਵਾਉ ॥

많은 종류의 바람은 항상 하나님을 두려워하며 움직입니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਚਲਹਿ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥

수백만 개의 강이 하느님을 두려워하며 흐릅니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਅਗਨਿ ਕਢੈ ਵੇਗਾਰਿ ॥

그분을 두려워하는 마음으로 불이 그 일을 합니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਦਬੀ ਭਾਰਿ ॥

집이 짐을 받고 문힐 까봐 두렵습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਇੰਦੁ ਫਿਰੈ ਸਿਰ ਭਾਰਿ ॥

인드라가 구름이되어 머리에 짐을 싣고 걷는 것은 신의 명령에 따른 것입니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਰਾਜਾ ਧਰਮ ਦੁਆਰੁ ॥

두려움에 달마라즈는 그의 문 앞에 서 있습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਸੂਰਜੁ ਭੈ ਵਿਚਿ ਚੰਦੁ ॥

해와 달은 오직 하나님을 두려워하는 마음에서만 활동합니다

ਕੋਹ ਕਰੋੜੀ ਚਲਤ ਨ ਅੰਤੁ ॥

오랜 세월에도 불구하고 그의 여정은 끝이 없습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਸਿਧ ਬੁਧ ਸੁਰ ਨਾਥ ॥

싯다, 부처, 신, 나스-요기들은 신을 두려워하며 돌아다닌다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਡਾਣੇ ਆਕਾਸ ॥

하늘이 사방으로 퍼질까 두렵습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਜੇਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥

위대한 전사, 위대한 희생 및 기사가 활동하는 것은 하나님을 두려워하는 것입니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਪੂਰ ॥

하나님을 두려워하는 마음으로 양 떼가 태어나고 죽습니다

ਸਗਲਿਆ ਭਉ ਲਿਖਿਆ ਸਿਰਿ ਲੇਖੁ ॥

하나님은 모든 사람의 운명을 두려움 속에 고정시켰다

ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਏਕੁ ॥੧॥

오 나낙이여! 최극의 영혼, 하나의 참된 형상은 두려움이 없다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਰਾਮ ਰਵਾਲ ॥

오 나낙이여! 한 니란카르 프라부는 두려움이 없고, 다른 사람들은 람과
같이 많은 사람들이 그의 발의 먼지입니다

ਕੇਤੀਆ ਕੰਨ੍ਹ ਕਹਾਣੀਆ ਕੇਤੇ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰ ॥

크리슈나-칸하이야의 릴라에 대한 많은 이야기가 세상에 널리 퍼져 있으며
많은 팬디트들이 베다를 발음할 것입니다

ਕੇਤੇ ਨਚਹਿ ਮੰਗਤੇ ਗਿੜਿ ਮੁੜਿ ਪੂਰਹਿ ਤਾਲ ॥

많은 거지들은 댄서이며 계속해서 리듬에 흔들립니다

ਬਾਜਾਰੀ ਬਾਜਾਰ ਮਹਿ ਆਇ ਕਢਹਿ ਬਾਜਾਰ ॥

라스 다리스는 시장에 와서 거짓 라사를 보여줍니다

ਗਵਹਿ ਰਾਜੇ ਰਾਣੀਆ ਬੋਲਹਿ ਆਲ ਪਤਾਲ ॥

그들은 왕과 여왕으로 노래하고 거꾸로 말합니다

ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਮੁੰਦੜੇ ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਹਾਰ ॥

그들은 루피 라크 상당의 귀 코일과 루피 라크 상당의 목걸이를 착용합니다

ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਪਾਈਅਹਿ ਨਾਨਕਾ ਸੇ ਤਨ ਹੋਵਹਿ ਛਾਰ ॥

오 나낙이여! 그들이 장신구를 착용하는 몸은 재가됩니다

ਗਿਆਨੁ ਨ ਗਲੀਏ ਢੂਢੀਐ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥

지식은 말로만 얻을 수 있는 것이 아니라 철처럼 설명하기가 어렵습니다

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਹੋਰ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਕਮੁ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥

지식은 신이 친절하고, 다른 영리함과 속임수가 파괴자일 때만 얻을 수 있다.
||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਨਦਰੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥

자비로운 주님이 연민의 비전을 가지고 계시다면 그분의 은혜로 진정한 구루를 얻을 수 있습니다

ਏਹੁ ਜੀਉ ਬਹੁਤੇ ਜਨਮ ਭਰੰਮਿਆ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥

이 영혼은 많은 출생에서 방황했지만 Satiguru의 피난처에 온 후 Satiguru는 그녀에게 단어의 차이점을 말했습니다

ਸਤਿਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਕੇ ਨਹੀ ਸਭਿ ਸੁਣਿਅਹੁ ਲੋਕ ਸਬਾਇਆ ॥

오 세상의 모든 사람들이여! 잘 들어라, 사티구루보다 더 큰 주는 자는 없다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥

마음에서 자아를 제거하는 사람은 사티 구루를 얻고 진정한 구루를 통해 진리를 얻습니다

ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਚੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥੪॥

진정한 전문가 만이 진리의 비밀을 설명합니다. ||4||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

श्लोक माहारा 1

ਘੜੀਆ ਸਭੇ ਗੋਪੀਆ ਪਹਰ ਕੰਨ੍ ਗੋਪਾਲ ॥

(라스가리가 라스를 하는 것처럼, 신의 라스윌라도 마찬가지다.) 이 Raslila에는 고피스 춤추는 시계가 있으며 모든 프라하르는 Kanha-Gopal입니다

ਗਹਣੇ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਅਵਤਾਰ ॥

바람, 물, 불은이 Raas Leela의 캐릭터의 장식품이며 태양과 달은 희극을 입는 견과류입니다

ਸਗਲੀ ਧਰਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ਵਰਤਣਿ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲ ॥

온 땅은 노는 사람들의 부와 부이지만, 그들 모두는 함정입니다

ਨਾਨਕ ਮੁਸੈ ਗਿਆਨ ਵਿਹੁਣੀ ਖਾਇ ਗਇਆ ਜਮਕਾਲੁ ॥੧॥

오 나낙이여! 이 연극에서 지식이없는 세계는 약탈 당하고 Yamdoot는 그것을 그의 풀로 만듭니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਵਾਇਨਿ ਚੇਲੇ ਨਚਨਿ ਗੁਰ ॥

(그것은 사회의 멋진 아이러니입니다) 제자들은 리듬을 연주하고 그들의 전문가 춤을 추고 있습니다

ਪੈਰ ਹਲਾਇਨਿ ਫੇਰਨ੍ਹਿ ਸਿਰ ॥

그는 연기를 묶은 채 다리를 흔들고 시원하게 고개를 돌린다

ਉਡਿ ਉਡਿ ਰਾਵਾ ਝਾਟੈ ਪਾਇ ॥

그의 머리에있는 머리카락이 날아가고 먼지가 묻습니다

ਵੇਖੈ ਲੋਕੁ ਹਸੈ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥

이 광경을보고 사람들은 웃고 집에갑니다

ਰੇਟੀਆ ਕਾਰਣਿ ਪੂਰਹਿ ਤਾਲ ॥

그들은 땡 때문에 리듬을 더합니다

ਆਪੁ ਪਛਾੜਹਿ ਧਰਤੀ ਨਾਲਿ ॥

그들은 지상에서 자신을 능가합니다

ਗਾਵਨਿ ਗੋਪੀਆ ਗਾਵਨਿ ਕਾਨ੍ ॥

(세계의 무대에서 노는 생물)은 고피스와 칸하로 노래합니다

ਗਾਵਨਿ ਸੀਤਾ ਰਾਜੇ ਰਾਮ ॥

시타는 람 왕으로 노래합니다

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ॥

그러나 두려움 없이, 니란카르는 신의 이름이 진리이다

ਜਾ ਕਾ ਕੀਆ ਸਗਲ ਜਹਾਨੁ ॥

누가 전체 창조물을 창조했습니다

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਕਰਮਿ ਚੜਾਉ ॥

운명이 결정된 종들은 주님을 섬깁니다

ਭਿੰਨੀ ਰੈਣਿ ਜਿਨ੍ਹ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥

마음 속에 하나님의 사랑을 갈망하는 사람들은 그들의 밤이 즐거워집니다

ਸਿਖੀ ਸਿਖਿਆ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥

구루 이데올로기를 통해이 가르침을 배운 사람들,

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਲਖਾਏ ਪਾਰਿ ॥

자비로운 주인은 그의 은혜로 그들에게 해방을 주신다

ਕੇਲੂ ਚਰਖਾ ਚਕੀ ਚਕੁ ॥

많은 사람들이 분쇄기, charkhas, 밀 및 분필입니다

ਬਲ ਵਾਰੇਲੇ ਬਹੁਤੁ ਅਨੰਤੁ ॥

마루탈의 와우논더도 영원합니다

ਲਾਟੂ ਮਾਧਾਣੀਆ ਅਨਗਾਹ ॥

옷, 의약품 및 음식을 추출하기위한 많은 도구가 있습니다

ਪੰਖੀ ਭਉਦੀਆ ਲੈਨਿ ਨ ਸਾਹ ॥

ਸੇ들은 돌아 다니는 동안 죽지 않습니다

ਸੂਐ ਚਾੜਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ਜੰਤ ॥

많은 악기가 철 갈래에 장착되고 회전합니다

ਨਾਨਕ ਭਉਦਿਆ ਗਣਤ ਨ ਅੰਤ ॥

오 나낙이여! 회전 및 기계 계산에는 끝이 없습니다

ਬੰਧਨ ਬੰਧਿ ਭਵਾਏ ਸੇਇ ॥

마야의 결박에 갇힌 자들, 다르마라즈는 그러한 행위에 따라 그들을 회전시킨다

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਨਚੈ ਸਭੁ ਕੇਇ ॥

모든 생명체는 자신의 행위에 따라 춤을 춘다

ਨਚਿ ਨਚਿ ਹਸਹਿ ਚਲਹਿ ਸੇ ਰੇਇ ॥

세상의 모히니에 갇혀 춤추고 웃는 사람은 죽을 때 운다

ਉਡਿ ਨ ਜਾਹੀ ਸਿਧ ਨ ਹੇਹਿ ॥

그들은 비행으로도 탈출 할 수 없었고 아무도 성취를 이룰 수 없었습니다

ਨਚਣੁ ਕੁਦਣੁ ਮਨ ਕਾ ਚਾਉ ॥

춤과 점프는 마음의 맛입니다

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ ਮਨਿ ਭਉ ਤਿਨ੍ ਮਨਿ ਭਾਉ ॥੨॥

오 나낙이여! 하나님을 경외하는 마음을 가진 사람들의 마음 속에는 그분의 사랑이 있다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਨਾਇ ਲਇਐ ਨਰਕਿ ਨ ਜਾਈਐ ॥

주! 당신의 이름은 Nirankar이고 남자는 당신의 이름을 기억하기 위해 지옥에 가지 않습니다

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਦੇ ਖਾਜੈ ਆਖਿ ਗਵਾਈਐ ॥

생명과 몸은 주님이 주신 것이며, 그분이 주시는 것은 생명체가 먹습니다. 다른 말을하는 것은 의미가 없습니다

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਕਰਿ ਪੁੰਨਹੁ ਨੀਚੁ ਸਦਾਈਐ ॥

오 생물이여! 자신의 선을 원한다면 유덕한 행동을하고 겸손 한 (겸손한) 상태를 유지하십시오

ਜੇ ਜਰਵਾਣਾ ਪਰਹਰੈ ਜਰੁ ਵੇਸ ਕਰੇਦੀ ਆਈਐ ॥

강한 사람이 늙음을 멀리하고 싶어도 늙음은 자신의 옷을 입고 온다

ਕੇ ਰਹੈ ਨ ਭਰੀਐ ਪਾਈਐ ॥੫॥

사람의 생명의 시계가 완성되면 아무도 세상에서 살 수 없다, 즉 생명이 완성된 후에 죽음을 이룬다. ||5||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહારા 1

ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਸਿਫਤਿ ਸਰੀਅਤਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥

무슬림들은 샤리아의 찬양을 가장 좋아하고 그것을 읽습니다 (즉, 샤리아를 높게 생각하고 법으로 간주합니다)

ਬੰਦੇ ਸੇ ਜਿ ਪਵਹਿ ਵਿਚਿ ਬੰਦੀ ਵੇਖਣ ਕਉ ਦੀਦਾਰੁ ॥

무슬림들은 하나님의 사랑하는 종이 알라를보기 위해 샤리아 금지령에 빠진 사람이라고 믿습니다

ਹਿੰਦੂ ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਨਿ ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰੁ ॥

힌두교도들은 그 형태가 매우 아름다운 경전에 의해 존경받는 주님을 찬양합니다

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਹਿ ਅਰਚਾ ਪੂਜਾ ਅਗਰ ਵਾਸੁ ਬਹਕਾਰੁ ॥

그들은 순례지에서 목욕하고 신들의 우상을 숭배하며 백단향 향기를 사용합니다

ਜੇਗੀ ਸੁੰਨਿ ਧਿਆਵਨਿ ਜੇਤੇ ਅਲਖ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥

요기들은 사마디를 수행하여 니르군 프라부를 명상하고 카르타르를 '알라크'라는 이름으로 부릅니다

ਸੂਖਮ ਮੂਰਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਕਾਇਆ ਕਾ ਆਕਾਰੁ ॥

Alakshya 주님의 형태는 미묘하고 그의 이름은 Niranjan이며 이 세상은 그의 몸입니다

ਸਤੀਆ ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਉਪਜੈ ਦੇਵੈ ਕੈ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Dani의 마음에는 만족이 생기고 기부금에 대해 생각합니다

ਦੇ ਦੇ ਮੰਗਹਿ ਸਹਸਾ ਗੁਣਾ ਸੇਭ ਕਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥

그러나 기부의 결과로 그는 수천 번 요청하고 세상이 계속해서 그를 장식하기를 원합니다

ਚੇਰਾ ਜਾਰਾ ਤੈ ਕੂੜਿਆਰਾ ਖਾਰਾਬਾ ਵੇਕਾਰ ॥

또한 도둑들과 간음하는 자들과 거짓 행실을 하는 죄인들도 있습니다

ਇਕਿ ਹੋਦਾ ਖਾਇ ਚਲਹਿ ਐਥਾਉ ਤਿਨਾ ਭਿ ਕਾਈ ਕਾਰ ॥

그들이 가진 것이 무엇이든, 그들은 열매와 행위를 즐기고 여기에서 비어갑니다. 그는 어떤 선행을 했습니까

ਜਲਿ ਥਲਿ ਜੀਆ ਪੁਰੀਆ ਲੇਆ ਆਕਾਰਾ ਆਕਾਰ ॥

바다, 땅, 신들의 정화, 세계, 태양, 달, 별이있는이 세상에는 끝없는 생물이 살고 있습니다

ਓਇ ਜਿ ਆਖਹਿ ਸੁ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ਤਿਨਾ ਭਿ ਤੇਰੀ ਸਾਰ ॥

주! 당신은이 생물들이 말하는 것을 알고 있습니다. 당신은 그들을 지탱하는 사람입니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਭੁਖ ਸਾਲਾਹਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥

오 나낙이여! 헌애자들은 하나님을 영화 롭게하는 데 굶주려 있으며 그분의 진정한 이름이 그들의 기초입니다

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਪਾ ਛਾਰੁ ॥੧॥

그들은 유덕한 거룩한 사람들의 발의 먼지가되어 항상 밤낮으로 행복합니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਮਿਟੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕੀ ਪੇੜੈ ਪਈ ਕੁਮ੍ਹਿਆਰ ॥

무슬림이 죽으면 묻히고 그의 몸은 흙이 되지만 그 흙이 토기장이에게 오면

ਘੜਿ ਭਾਂਡੇ ਇਟਾ ਕੀਆ ਜਲਦੀ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥

그는기구와 벽돌을 만들고,이 불타는 토양은 비명을 지른다

ਜਲਿ ਜਲਿ ਰੇਵੈ ਬਪੁੜੀ ਝੜਿ ਝੜਿ ਪਵਹਿ ਅੰਗਿਆਰ ॥

불쌍한 토양은 물로 울부 짓고 불타는 불씨가 떨어집니다

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ਸੇ ਜਾਣੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥੨॥

구루 나낙 데브 지 (Nanak Dev ji)는이 세상을 창조 한 행위자 신이 그것을 태우거나 묻는 것의 차이를 알고 있다고 말합니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥

진정한 구루 없이는 아무도 주님을 영접하지 못했고 앞으로도 없을 것입니다

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਆਪੁ ਰਖਿਓਨੁ ਕਰਿ ਪਰਗਟੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥

신은 자신을 사티 구루의 내집에 가두었고, 나는이 사실을 모든 사람에게 말함으로써이 사실을 직접 말했다

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥

내면의 자아에서 세속적 인 애착을 지운 사람들은 Satiguru를 만나서 자유로워졌습니다

ਉਤਮੁ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਪਾਇਆ ॥੬॥

가장 좋은 생각은 진리로 마음을 돌린 사람이 세상의 생명의 수여자이신 하나님을 발견한 것입니다. ||6||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહારા 1

ਹਉ ਵਿਚਿ ਆਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥

인간은 자아로 세상에 왔고 자아 자체로 세상을 떠났습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜੰਮਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੁਆ ॥

그는 자아에서 태어 났고 자아 자체에서 죽었습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਦਿਤਾ ਹਉ ਵਿਚਿ ਲਇਆ ॥

자아 자체에서 그는 누군가에게 무언가를 주었고 자아 자체에서 그는 누군가에게서 무언가를 가져 왔습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਖਟਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥

사람이 돈을 벌고 자아 때문에 길을 잃은 것은 자아에있었습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਚਿਆਰੁ ਕੂੜਿਆਰੁ ॥

그가 진실하고 거짓이되는 것은 오만함에서 비롯된 것입니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਵੀਚਾਰੁ ॥

그가 죄와 미덕을 생각하는 것은 자아에 있습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰੁ ॥

사람이 지옥이나 천국에서 태어나는 것은 자아에 있습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਹਸੈ ਹਉ ਵਿਚਿ ਰੇਵੈ ॥

자아에서 그는 때때로 웃고 때때로 우는 것은 자아 때문입니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਭਰੀਐ ਹਉ ਵਿਚਿ ਧੇਵੈ ॥

자아 안에서 그의 마음은 죄로 가득 차 있고 자아에서는 순례 목욕을 통해 자신의 죄를 정화합니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਖੇਵੈ ॥

그는 또한 자존심에서 자신의 계급과 신조를 잃습니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੂਰਖੁ ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਿਆਣਾ ॥

사람이 어리 석고 지능이되는 것은 자아에 있습니다

ਮੇਖ ਮੁਕਤਿ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਾ ॥

그러나 그는 구원과 해방의 본질 (신비)을 알지 못합니다

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮਾਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਛਾਇਆ ॥

그는 마야를 교만에서 참으로 여기고 나무 그림자처럼 자존심 자체에서 거짓으로 간주합니다

ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇਆ ॥

생물이 질에서 계속해서 태어나는 것은 자존심에서 나온 것입니다

ਹਉਮੈ ਬੂਝੈ ਤਾ ਦਰੁ ਸੂਝੈ ॥

자아가 제거되어야만 신의 문이 보입니다

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣਾ ਕਥਿ ਕਥਿ ਲੂਝੈ ॥

그렇지 않으면 지식이없는 사람이 논쟁에 얽혀 있습니다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੁ ॥

오 나낙이여! 주님의 명령에 따라 인간의 운명에 대한 기록이 기록되어 있습니다

ਜੇਹਾ ਵੇਖਹਿ ਤੇਹਾ ਵੇਖੁ ॥੧॥

ਸ਼ਾਮਲੀ ਇਨ੍ਹੇਲ ਗਲੀਗੋਂ ਓਨ੍ਹੇ ਤਰੀਲੋਂ ਮਨ੍ਹੇਲੀ। ॥1॥

ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਮਲਾ 2

ਹਉਮੈ ਏਹਾ ਜਾਤਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥

ਸ਼ਾਮਲੀ ਆ ਆ ਆਲੋਲੋਂ ਫਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ

ਹਉਮੈ ਏਈ ਬੰਧਨਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੇਨੀ ਪਾਹਿ ॥

ਇ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ

ਹਉਮੈ ਕਿਥਹੁ ਉਪਜੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਇਹ ਜਾਇ ॥

ਇ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ

ਹਉਮੈ ਏਹੇ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਹਿ ॥

ਭਗਵੰਤੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ

ਹਉਮੈ ਦੀਰਘ ਰੋਗੁ ਹੈ ਦਾਰੂ ਭੀ ਇਸੁ ਮਾਹਿ ॥

ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਹਿ ॥

ਭਗਵੰਤੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸੁਣਹੁ ਜਨਹੁ ਇਤੁ ਸੰਜਮਿ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥

ਨਾਨਕੋਂ "ਓ ਸ਼ਾਮਲੀਓ! ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ ਆਲੋਲੋਂ

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ

ਸੇਵ ਕੀਤੀ ਸੰਤੋਖੀਏਂ ਜਿਨ੍ਹੀ ਸਚੇ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ॥

오직 하나의 지고한 진리를 묵상한 만족한 사람들만이 하나님을 섬긴
것입니다

ਓਨ੍ਹੀ ਮੰਦੈ ਪੈਰੁ ਨ ਰਖਿਓ ਕਰਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਧਰਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥

그들은 악에 발을 들여 놓고 상서로운 행위와 종교를 얻지 않습니다

ਓਨ੍ਹੀ ਦੁਨੀਆ ਤੇੜੇ ਬੰਧਨਾ ਅੰਨ੍ਹ ਪਾਣੀ ਥੋੜਾ ਖਾਇਆ ॥

그들은 세상의 족쇄를 부수고 음식과 물을 먹습니다

ਤੂੰ ਬਖਸੀਸੀ ਅਗਲਾ ਨਿਤ ਦੇਵਹਿ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥

오 하나님! 당신은 매일 베푸시는 위대한 수여자이십니다

ਵਡਿਆਈ ਵਡਾ ਪਾਇਆ ॥੭॥

위대한 주님을 찬양함으로써 사람은 명성을 얻습니다. ||7||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહારા 1

ਪੁਰਖਾਂ ਬਿਰਖਾਂ ਤੀਰਥਾਂ ਤਟਾਂ ਮੇਘਾਂ ਖੇਤਾਂਹ ॥

오 나락이여! 남자, 나무. 순례, 해안, 구름, 들판,

ਦੀਪਾਂ ਲੇਆਂ ਮੰਡਲਾਂ ਖੰਡਾਂ ਵਰਭੰਡਾਂਹ ॥

섬, 세계, 머들, 칸다스-브라만다,

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਉਤਭੁਜਾਂ ਖਾਣੀ ਸੇਤਜਾਂਹ ॥

계란, 예르지, 스웨지, 우드비즈, ,

ਸੇ ਮਿਤਿ ਜਾਣੈ ਨਾਨਕਾ ਸਰਾਂ ਮੇਰਾਂ ਜੰਤਾਹ ॥

오직 하나님 만이 호수, 산에 사는 모든 생물이 얼마나 많이 계산되는지 알고
있습니다

ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਸੰਮਾਲੇ ਸਭਨਾਹ ॥

ਓ ਨਾਨਕੀਏ! ਪਿਛੋਲੇ ਚਾਹਿਦੇ ਯੋਗੀਏ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਚਿੰਤਾ ਭਿ ਕਰਣੀ ਤਾਹ ॥

ਅੰਤਰਿ ਚਾਹਿਦੇ ਯੋਗੀਏ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਸੇ ਕਰਤਾ ਚਿੰਤਾ ਕਰੇ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ਜਗੁ ॥

ਸੰਸਾਰ ਚਾਹਿਦੇ ਯੋਗੀਏ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਤਿਸੁ ਜੋਹਾਰੀ ਸੁਖਸਤਿ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਦੀਬਾਣੁ ਅਭਗੁ ॥

ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਆ ਟਿਕਾ ਕਿਆ ਤਗੁ ॥੧॥

ਓ ਨਾਨਕੀਏ! Satya ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਮਃ ੧ ॥

ਮਾਲਾ 1

ਲਖ ਨੇਕੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਲਖ ਪੁੰਨਾ ਪਰਵਾਣੁ ॥

ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਰਗਦੀ ਸੰਗਤ ਫਤਿਹਗੜ੍ਹ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਲਖ ਤਪ ਉਪਰਿ ਤੀਰਥਾਂ ਸਹਜ ਜੋਗ ਬੇਬਾਣੁ ॥

ਸੁਰਤ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਲਖ ਸੂਰਤਣ ਸੰਗਰਾਮ ਰਣ ਮਹਿ ਛੁਟਹਿ ਪਰਾਣੁ ॥

ਸੁਰਤ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਲਖ ਸੁਰਤੀ ਲਖ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਪੜੀਅਹਿ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣੁ ॥

ਸੁਰਤ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਭਾਈ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਲਿਖਿਆ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ॥

이 세상을 창조하신 하나님께서 생명의 탄생과 죽음을 결정하셨기 때문입니다

ਨਾਨਕ ਮਤੀ ਮਿਥਿਆ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥

오 나락이여! 주님의 자비는 진리의 표시이며, 나머지 모든 영리한 움직임은 거짓입니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਏਕੁ ਤੂੰ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਚੁ ਵਰਤਾਇਆ ॥

맙소사! 당신은 궁극적 인 진리를 전파 한 진정한 주인입니다

ਜਿਸੁ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਸਚੁ ਤਾ ਤਿਨ੍ਹੀ ਸਚੁ ਕਮਾਇਆ ॥

당신이 (진리를) 주는 자는 진리를 받고 그는 진리를 행합니다

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਸਚੁ ਵਸਾਇਆ ॥

사티구루를 얻은 생명의체는 진리를 얻는다. 진정한 전문가들은 그들의 마음에 진리를 심어줍니다

ਮੂਰਖ ਸਚੁ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹੀ ਮਨਮੁਖੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥

그러나 어리석은 사람은 진실을 알지 못하기 때문에 마음 챙김의 결과로 헛되이 출생을 잃습니다

ਵਿਚਿ ਦੁਨੀਆ ਕਾਹੇ ਆਇਆ ॥੮॥

이런 사람이 왜 이 세상에 왔겠느냐? ||8||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

שלוק מהלל 1

ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀ ਲਦੀਅਹਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਭਰੀਅਹਿ ਸਾਥ ॥

자동차로 책을 읽더라도 모든 책 공동체를 연구해야합니다

ਪੜਿ ਪੜਿ ਬੇੜੀ ਪਾਈਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀਅਹਿ ਖਾਤ ॥

책이 독서로 채워지는지, 독서와 서기로 채워 지는지

ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਬਰਸ ਬਰਸ ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਮਾਸ ॥

몇 달 동안 공부해도 상관 없습니다

ਪੜੀਐ ਜੇਤੀ ਆਰਜਾ ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਸਾਸ ॥

평생 계속 읽더라도 생명의 숨결이 생길 때까지 계속 읽으십시오

ਨਾਨਕ ਲੇਖੈ ਇਕ ਗਲ ਹੋਰੁ ਹਉਮੈ ਝਖਣਾ ਝਾਖ ॥੧॥

그러나 오 나nak! 진리의 법정에서 오직 한 가지만 받아 들일 수 있는데, 신의 이름은 사람의 카르마 그래프에 있고, 다른 모든 것은 자아에서 남용되어야합니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਪੜਿਆ ॥ ਤੇਤਾ ਕੜਿਆ ॥

사람이 읽고 쓰면 쓰면 쓸수록 "슬픔에 더 많이 타오른다

ਬਹੁ ਤੀਰਥ ਭਵਿਆ ॥ ਤੇਤੇ ਲਵਿਆ ॥

순례를 떠돌수록 무의미하게 말합니다

ਬਹੁ ਭੇਖ ਕੀਆ ਦੇਹੀ ਦੁਖੁ ਦੀਆ ॥

사람이 종교적인 옷을 입을수록 몸을 더 슬프게합니다

ਸਹੁ ਵੇ ਜੀਆ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ॥

오 생물이여! 이제 당신은 당신의 행위의 열매를 즐깁니다

ਅੰਨੁ ਨ ਖਾਇਆ ਸਾਦੁ ਗਵਾਇਆ ॥

음식을 먹지 않는 사람은 삶의 맛을 잃습니다

ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥

인간은 이원성에 빠져 매우 슬프다

ਬਸਤ੍ਰ ਨ ਪਹਿਰੈ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਕਹਰੈ ॥

옷을 입지 않는 사람은 밤낮으로 슬프다

ਮੇਨਿ ਵਿਗੁਤਾ ॥ ਕਿਉ ਜਾਗੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸੁਤਾ ॥

침묵을 지킴으로써 인간은 파괴됩니다. 애착과 마야에서 잠자는 사람이 어떻게 전문가 없이 깨어날 수 있습니까

ਪਗ ਉਪੇਤਾਣਾ ॥ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ਕਮਾਣਾ ॥

맨발로 걷는 사람은 "자기 행위의 열매를 즐깁니다

ਅਲੁ ਮਲੁ ਖਾਈ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ਪਾਈ ॥

보이지 않는 흠을 먹고 재를 머리에 얹는 사람,

ਮੂਰਖਿ ਅੰਧੈ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥

그 어리석은 눈먼 사람은 명예를 잃습니다

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕਿਛੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥

진리라는 이름 없이는 아무것도 받아 들일 수 없습니다

ਰਹੈ ਬੇਬਾਣੀ ਮੜੀ ਮਸਾਣੀ ॥

그는 숲, 묘지 및 화장터에 산다

ਅੰਧੁ ਨ ਜਾਣੈ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਈ ॥

맹인은 주님을 알지 못하고 회개합니다

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਸੇ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥

사트구루를 만나는 사람은 행복을 얻는다

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

그리고 그는 하리의 이름을 마음 속에 정착시킵니다

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੇ ਪਾਏ ॥

오 나낙이여! 모든 것은 주님의 은혜로 얻을 수 있습니다

ਆਸ ਅੰਦੇਸੇ ਤੇ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥੨॥

그는 희망과 불안에 의해 분리되고, 브라흐만이라는 단어에 의해 그는 자아를 태운다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਭਗਤ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਦਰਿ ਸੋਹਨਿ ਕੀਰਤਿ ਗਾਵਦੇ ॥

주! 당신의 마음은 당신의 문에서 bhajan-kirtan을 노래하는 동안 매우 아름답게 보이는 헌애자들이 매우 달콤하다는 것을 알게됩니다

ਨਾਨਕ ਕਰਮਾ ਬਾਹਰੇ ਦਰਿ ਫੋਅ ਨ ਲਹਨੀ ਧਾਵਦੇ ॥

오 나낙이여! 운이 없는 사람들은 주님의 은혜 없이는 주님의 속도로 피난처를 찾지 못하고 계속 방황합니다

ਇਕਿ ਮੂਲੁ ਨ ਬੁਝਨਿ ਆਪਣਾ ਅਣਹੋਦਾ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ॥

어떤 사람들은 자신의 기원 (주님)을 인식하지 못하고 자존심을 헛되이 보여줍니다

ਹਉ ਢਾਢੀ ਕਾ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਹੋਰਿ ਉਤਮ ਜਾਤਿ ਸਦਾਇਦੇ ॥

나는 낮은 카스트의 사소한 다디이고 나머지는 스스로를 최고의 카스트라고 부릅니다

ਤਿਨ੍ ਮੰਗਾ ਜਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਇਦੇ ॥੯॥

주! 나는 당신을 묵상하는 사람들의 회사를 요청합니다. ||9||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહਲਾ 1

ਕੂੜੁ ਰਾਜਾ ਕੂੜੁ ਪਰਜਾ ਕੂੜੁ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥

ਵਾਹਨੇ ਗੁਰਮਤਿ, ਜੁਝੇ ਗੁਰਮਤਿ, ਭੀ ਸੰਸਾਰੁ ਗੁਰਮਤਿ

ਕੂੜੁ ਮੰਡਪੁ ਕੂੜੁ ਮਾੜੀ ਕੂੜੁ ਬੈਸਣਹਾਰੁ ॥

ਵਾਹਨੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਗੁਰਮਤਿ ਅਤੇ ਸੁਖਮੁਖੀ

ਕੂੜੁ ਸੁਇਨਾ ਕੂੜੁ ਰੁਪਾ ਕੂੜੁ ਪੈਨਣਹਾਰੁ ॥

ਗੁਰਮਤਿ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ

ਕੂੜੁ ਕਾਇਆ ਕੂੜੁ ਕਪੜੁ ਕੂੜੁ ਰੂਪੁ ਅਪਾਰੁ ॥

ਭੀ ਸਤਿਗੁਰੁ, ਗੁਰਮਤਿ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ

ਕੂੜੁ ਮੀਆ ਕੂੜੁ ਬੀਬੀ ਖਪਿ ਹੋਏ ਖਾਰੁ ॥

ਨਾਮੁ ਅਤੇ ਭੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ

ਕੂੜੁ ਕੂੜੇ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਵਿਸਰਿਆ ਕਰਤਾਰੁ ॥

ਗੁਰਮਤਿ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ

ਕਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕੀਚੈ ਦੇਸਤੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਚਲਣਹਾਰੁ ॥

ਨਾਮੁ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ

ਕੂੜੁ ਮਿਠਾ ਕੂੜੁ ਮਾਖਿਉ ਕੂੜੁ ਡੋਬੇ ਪੂਰੁ ॥

ਗੁਰਮਤਿ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਕੂੜੇ ਕੂੜੁ ॥੧॥

ਨਾਨਕੁ ਜੀਸੁ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ

ਮ: ੧ ॥

ਮਲਾ 1

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥

진리는 사람의 마음속에 있을 때에만 알 수 있다

ਕੂੜ ਕੀ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਤਨੁ ਕਰੇ ਹਛਾ ਧੋਇ ॥

그의 거짓말의 쓰레기가 사라지고 그는 몸을 정화합니다

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥

진리는 사람이 진리를 사랑할 때만 알 수 있습니다 (주님)

ਨਾਉ ਸੁਣਿ ਮਨੁ ਰਹਸੀਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥

마음이 하나님의 이름을 듣고 기뻐할 때, 생명체는 구원의 문에 도달한다

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਜੁਗਤਿ ਜਾਣੈ ਜੀਉ ॥

진리는 사람이 하나님을 만나는 논리를 깨달을 때에만 실현된다

ਧਰਤਿ ਕਾਇਆ ਸਾਧਿ ਕੈ ਵਿਚਿ ਦੇਇ ਕਰਤਾ ਬੀਉ ॥

그는 몸의 땅을 장식함으로써 그 안에 행하시는 주님의 이름의 씨를 뿌립니다

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਿਖ ਸਚੀ ਲੇਇ ॥

진리는 그가 참된 교육을받을 때만 알 수 있습니다

ਦਇਆ ਜਾਣੈ ਜੀਅ ਕੀ ਕਿਛੁ ਪੁੰਨੁ ਦਾਨੁ ਕਰੇਇ ॥

그는 살아있는 존재에게 자비를 베풀고 그의 능력에 따라 자선을 행합니다

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਆਤਮ ਤੀਰਥਿ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥

진리는 그가 영혼의 순례 장소에 거할 때만 알 수 있습니다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਪੁਛਿ ਕੈ ਬਹਿ ਰਹੈ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥

그는 앉아서 Satiguru에게 물어보고 설교를 받음으로써 거주합니다

ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਹੋਇ ਦਾਰੂ ਪਾਪ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥

진리는 모든 사람을위한 약이며, 죄를 깨끗하게하고 그것을 이끌어냅니다

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਹੋਇ ॥੨॥

나낙은 그들 앞에서 탄원하며, 그의 손에 진리가 존재한다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਦਾਨੁ ਮਹਿੰਡਾ ਤਲੀ ਖਾਕੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤ ਮਸਤਕਿ ਲਾਈਐ ॥

내 마음은 성도들의 발과 먼지의 기부를 요구하고, 내가 그것을 얻는다면,
나는 그것을 내 머리에 놓을 것입니다

ਕੂੜਾ ਲਾਲਚੁ ਛਡੀਐ ਹੋਇ ਇਕ ਮਨਿ ਅਲਖੁ ਧਿਆਈਐ ॥

거짓된 탐욕에서 벗어나 한뜻으로 하나님을 묵상해야 하겠습니다

ਫਲੁ ਤੇਵੇਹੋ ਪਾਈਐ ਜੇਵੇਹੀ ਕਾਰ ਕਮਾਈਐ ॥

우리는 우리와 같은 열매를 얻습니다

ਜੇ ਹੋਵੈ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਾ ਧੂੜਿ ਤਿਨ੍ਹਾ ਦੀ ਪਾਈਐ ॥

그러한 행동이 처음부터 기록된다면, 사람은 성도들의 발의 먼지를 얻습니다

ਮਤਿ ਥੋੜੀ ਸੇਵ ਗਵਾਈਐ ॥੧੦॥

지능이 낮기 때문에 우리는 봉사의 열매를 잃습니다. ||10||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહારા 1

ਸਚਿ ਕਾਲੁ ਕੂੜੁ ਵਰਤਿਆ ਕਲਿ ਕਾਲਖ ਬੇਤਾਲ ॥

이제 진실의 기근, 즉 진실이 사라지고 거짓말의 확산이 만연하고, 이 칼리
유그의 그늘음은 사람들을 불안하게 만들었습니다

ਬੀਉ ਬੀਜਿ ਪਤਿ ਲੈ ਗਏ ਅਬ ਕਿਉ ਉਗਵੈ ਦਾਲਿ ॥

하나님의 이름의 씨를 뿌린 사람들은 명예와 명성을 잃었지만 이제 어떻게
깨진 씨가 싹을 틔울 수 있습니까

ਜੇ ਇਕੁ ਹੋਇ ਤ ਉਗਵੈ ਰੁਤੀ ਹੂ ਰੁਤਿ ਹੋਇ ॥

씨앗이 완성되고 계절도 즐겁다면 밭아 할 수 있습니다

ਨਾਨਕ ਪਾਹੈ ਬਾਹਰਾ ਕੇਰੈ ਰੰਗੁ ਨ ਸੋਇ ॥

오 나낙이여! 통나무를 사용하지 않으면 새 옷을 칠할 수 없습니다

ਭੈ ਵਿਚਿ ਖੁੰਬਿ ਚੜਾਈਐ ਸਰਮੁ ਪਾਹੁ ਤਨਿ ਹੋਇ ॥

몸이 부끄러움을 당하면 하나님을 두려워하여 죄에서 씻겨진 후에 밝아집니다

ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਜੇ ਰਪੈ ਕੂੜੈ ਸੋਇ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥

오 나낙이여! 사람이 하나님에 대한 헌신으로 그러지면 거짓말은 그를 가까이 만질 수 없습니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਲਬੁ ਪਾਪੁ ਦੁਇ ਰਾਜਾ ਮਹਤਾ ਕੂੜੁ ਹੋਆ ਸਿਕਦਾਰੁ ॥

탐욕과 죄는 모두 왕과 장관이며 거짓말은 차우다리가 되었습니다

ਕਾਮੁ ਨੇਬੁ ਸਦਿ ਪੁਛੀਐ ਬਹਿ ਬਹਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥

사람들은 앉아서 나쁜 베틀에 대해 생각합니다

ਅੰਧੀ ਰਯਤਿ ਗਿਆਨ ਵਿਹੁਈ ਭਾਹਿ ਭਰੇ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥

맹인은 지식이 없으며 죽은 사람처럼 조용히 불의를 겪습니다

ਗਿਆਨੀ ਨਚਹਿ ਵਾਜੇ ਵਾਵਹਿ ਰੂਪ ਕਰਹਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥

현명한 춤, 바제 연주 및 다양한 형태의 형태로 구성

ਉਚੇ ਕੂਕਹਿ ਵਾਦਾ ਗਾਵਹਿ ਜੇਧਾ ਕਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

그들은 큰 소리로 외치고 전쟁시와 기사들의 용기에 대한 이야기를 부릅니다

ਮੂਰਖ ਪੰਡਿਤ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਜਤਿ ਸੰਜੈ ਕਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥

어리석은 팬딧은 영리함과 huzzat를 통해 부를 모으고 돈만을 사랑합니다

ਧਰਮੀ ਧਰਮੁ ਕਰਹਿ ਗਾਵਾਵਹਿ ਮੰਗਹਿ ਮੇਖ ਦੁਆਰੁ ॥

의로운 사람들은 종교의 업을 행하고 구원을 요구합니다

ਜਤੀ ਸਦਾਵਹਿ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਣਹਿ ਛਡਿ ਬਹਹਿ ਘਰ ਬਾਰੁ ॥

그러나 그들은 이기심 때문에 Yati라는 삶의 논리를 이해하지 못하고 집을 헛되이 떠나기 때문에 그 영향력을 박탈 당합니다

ਸਭੁ ਕੇ ਪੂਰਾ ਆਪੇ ਹੋਵੈ ਘਟਿ ਨ ਕੋਈ ਆਖੈ ॥

모든 사람은 자신이 완전한 헌신자임을 증명하며 아무도 자신을 덜 고려하지 않습니다

ਪਤਿ ਪਰਵਾਣਾ ਪਿਛੈ ਪਾਈਐ ਤਾ ਨਾਨਕ ਤੋਲਿਆ ਜਾਪੈ ॥੨॥

오 나낙이여! 명예의 저울을 뒷침대에 놓은 경우에만 사람 만 균형이 잘 잡힌 것 같습니다. ||2||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਵਦੀ ਸੁ ਵਜਗਿ ਨਾਨਕਾ ਸਚਾ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥

오 나낙이여! 악은 모든 것을 진리로 보기 때문에 잘 드러납니다

ਸਭਨੀ ਛਾਲਾ ਮਾਰੀਆ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥

모든 사람은 세상에서 앞으로 나아가기 위해 도약했지만, 세상의 창조주가 무엇을 하든지 그것은 일어난다

ਅਗੈ ਜਾਤਿ ਨ ਜੋਰੁ ਹੈ ਅਗੈ ਜੀਉ ਨਵੇ ॥

카스트와 근육의 힘은 새로운 피조물이 있기 때문에 내세에서 가치가 없습니다

ਜਿਨ ਕੀ ਲੇਖੇ ਪਤਿ ਪਵੈ ਚੰਗੇ ਸੇਈ ਕੇਇ ॥੩॥

자신의 행위에 대해 책임을 질 때 존경을받는 사람들은 선하다고 할 수 있습니다. ||3||

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ

ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਜਿਨਾ ਕਉ ਤੁਧੁ ਪਾਇਆ ਤਾ ਤਿਨੀ ਖਸਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

ਓ 창조자여! 태초부터 생명체의 행운을 기록했을 때만 그들의 주인 주님을 기억했습니다

ਏਨਾ ਜੰਤਾ ਕੈ ਵਸਿ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਤੁਧੁ ਵੇਕੀ ਜਗਤੁ ਉਪਾਇਆ ॥

이 생물들이 통제할 수 있는 것은 아무것도 없으며, 여러분은 이런 다른 종류의 세계를 창조했습니다

ਇਕਨਾ ਨੇ ਤੂੰ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਇਕਿ ਆਪਹੁ ਤੁਧੁ ਖੁਆਇਆ ॥

주! 당신은 당신과 함께 일부 생물을 혼합하고 일부 생물을 계속 제거합니다

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਜਾਣਿਆ ਜਿਥੈ ਤੁਧੁ ਆਪੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥

당신 자신이 누군가에게 당신의 지혜를 준 곳에서, 구루의 은혜로, 그는 당신을 알고 있습니다

ਸਹਜੇ ਹੀ ਸਚਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧੧॥

그리고 그는 진리에 쉽게 몰두합니다. ||11||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

שלוק מהלל 1

ਦੁਖੁ ਦਾਰੂ ਸੁਖੁ ਰੋਗੁ ਭਇਆ ਜਾ ਸੁਖੁ ਤਾਮਿ ਨ ਹੋਈ ॥

슬픔은 약이고 행복은 질병이다, 왜냐하면 행복이 발견될 때, 생명체는 하느님을 기억하지 못하기 때문이다

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਕਰਣਾ ਮੈ ਨਾਹੀ ਜਾ ਹਉ ਕਰੀ ਨ ਹੋਈ ॥੧॥

주! 당신은 창조의 창조주이시며, 나는 아무것도 할 수 없습니다. 내가 뭔가를하려고해도 아무 일도 일어나지 않습니다. ||1||

ਸਰਬ ਸਬਦੰ ਏਕ ਸਬਦੰ ਜੇ ਕੇ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੇਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੩॥

그러나 모든 사람의 종교는 한 하나님을 숭배하는 것입니다. 이 비밀을 아는 사람이 있다면 나낙은 그의 하인이고 그 자신은 니란잔 프라부입니다. ||3||

ਮਃ ੨ ॥

말라 2

ਏਕ ਕ੍ਰਿਸਨੰ ਸਰਬ ਦੇਵਾ ਦੇਵ ਦੇਵਾ ਤ ਆਤਮਾ ॥

한 크리슈나는 모든 신들의 신이다. 그는 또한 브라마, 비슈누, 시바 신들의 영혼이기도 합니다

ਆਤਮਾ ਬਾਸੁਦੇਵਸ੍ਰਿ ਜੇ ਕੇ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੇਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੪॥

모든 생명체 안에 거하는 바수데바 자신은 그들의 영혼이며, 이 신비를 이해하는 사람이 있다면 나낙은 그의 노예이고 그 자신은 니란잔 프라부입니다. ||4||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਕੁੰਭੇ ਬਧਾ ਜਲੁ ਰਹੈ ਜਲ ਬਿਨੁ ਕੁੰਭੁ ਨ ਹੋਇ ॥

투수에 묶인 물이 남아 있는 것처럼 투수는 물 없이는 만들 수 없습니다

ਗਿਆਨ ਕਾ ਬਧਾ ਮਨੁ ਰਹੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥

마찬가지로, (전문가의) 지식에 의해 정복 된 마음은 남아 있지만 전문가 없이는 지식이 없습니다. ||5||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਪੜਿਆ ਹੋਵੈ ਗੁਨਹਗਾਰੁ ਤਾ ਓਮੀ ਸਾਧੁ ਨ ਮਾਰੀਐ ॥

교육받은 학자가 유죄라면, 문맹자는 그가 선하기 때문에 처벌받지 않기 때문에 두려워해서는 안됩니다

ਜੇਹਾ ਘਾਲੇ ਘਾਲਣਾ ਤੇਵੇਹੇ ਨਾਉ ਪਚਾਰੀਐ ॥

사람이 행동하는 것처럼, 그의 이름도 세상에서 울려 퍼집니다

ਐਸੀ ਕਲਾ ਨ ਖੇਡੀਐ ਜਿਤੁ ਦਰਗਹ ਗਇਆ ਹਾਰੀਐ ॥

우리는 그러한 삶의 게임을해서는 안되며, 그 결과 우리가 주님의 법정에도착했을 때 패배해야합니다

ਪੜਿਆ ਅਤੇ ਓਮੀਆ ਵੀਚਾਰੁ ਅਗੈ ਵੀਚਾਰੀਐ ॥

학식 있는 자와 문맹자의 행위는 내세에 기록될 것이며,

ਮੁਹਿ ਚਲੈ ਸੁ ਅਗੈ ਮਾਰੀਐ ॥੧੨॥

자원하는 사람은 내세에서 자신의 행위에 대해 처벌을 받아야 합니다. ||12||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

실록 마할라 1

ਨਾਨਕ ਮੇਰੁ ਸਰੀਰ ਕਾ ਇਕੁ ਰਬੁ ਇਕੁ ਰਥਵਾਹੁ ॥

오 나낙이여! 인체는 수메루 산과 같은 8,400만 요니 중에서 가장 높습니다. 이 몸에는 병거와 병거가 있습니다

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਫੇਰਿ ਵਟਾਈਅਹਿ ਗਿਆਨੀ ਬੁਝਹਿ ਤਾਹਿ ॥

오랜 세월이 지난 후에도 그들은 계속 변하고 지식이 풍부한 사람들만이 이 구별을 이해합니다

ਸਤਜੁਗਿ ਰਬੁ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਰਮੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Satiyuga에서 인체의 병거는 만족스럽고 법은 병거였습니다

ਤ੍ਰੈ ਰਬੁ ਜਤੈ ਕਾ ਜੇਰੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

트리타 유가에서 (인체의) 병거는 야티트바였고 근력은 마차였습니다

ਦੁਆਪੁਰਿ ਰਬੁ ਤਪੈ ਕਾ ਸਤੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Dwapar Yuga에서 (인체의) 병거는 참회와 satya rathvana였습니다

ਕਲਜੁਗਿ ਰਬੁ ਅਗਨਿ ਕਾ ਕੂੜੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥੧॥

Kaliyug에서 (인체의) 병거는 갈증의 형태로 된 불의 병거이고 거짓말은 그 병거입니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਸਾਮ ਕਹੈ ਸੇਤੰਬਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥ ਸਭੁ ਕੇ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥

사마베다는 세상의 주인이 흰 옷의 주인이라고 말합니다. 사띠유가에서는 모든 사람이 진리를 원하고 진리 속으로 방황하며 진리에 몰두했습니다

ਰਿਗੁ ਕਹੈ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇਵਾ ਮਹਿ ਸੂਰੁ ॥

Rig Veda는 주님이 편재하며 신의 라마라는 이름이 모든 신들 중에서 최고라고 말합니다

ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੇਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥

속죄는 라마라는 이름의 수미란에 의해 이루어지며, 즉 죄가 제거됩니다. 오 나낙이여! 라마의 이름을 취해야만 구원을 얻을 수 있습니다

ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੇਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥

야주르베다 시대(드와파르에서)에는 야다브 왕조의 크리슈나-칸하이야가 있었는데, 그는 근육력으로 찬드라발리를 배신했습니다

ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥

슈리 크리슈나는 인드라의 정원에서 파리지트(칼파브릭샤)를 그의 고평(사티아바마)로 데려왔고 브린다반에서 신동을 만들고 계속 즐겼습니다

ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੂਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥

아타르바베다는 칼류그에서 유명해졌고 그에 따르면 '알라'와 '쿠다'라는 이름이 유명해졌습니다

ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰੁ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥

사람들은 파란 옷을 입었고 투르크와 무굴족이 통치했습니다

ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥

이런 식으로 사마베다, 리그베다, 야주르베다, 아타르바베다의 네 가지 베다가 사실이라고 합니다

ਪੜ੍ਹਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥

그것을 읽고 연구함으로써 사람은 그 안에서 네 가지 원칙을 얻습니다

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਨੀਚੁ ਸਦਾਏ ॥ ਤਉ ਨਾਨਕ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਏ ॥੨॥

오 나락이여! 사람이 하나님을 경배하고 자신을 낮추어야만 구원을 얻을 수 있습니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਖਸਮੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥

나는 나의 사티구루를 타고 발리하리로 가는데, 그의 만남과 함께 나는 신의 시므란을 행했다

ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਦੀਆ ਇਨ੍ਹੀ ਨੇਤ੍ਰੀ ਜਗਤੁ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥

설교를 통해 나에게 지식의 향기를 주신 분은 이 눈으로 세상의 진리를 보았습니다

ਖਸਮੁ ਛੇਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੇ ਡੁਬੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ॥

주인-남편을 버리고 이원론에 탐닉한 상인(존재)은 익사했습니다

ਸਤਿਗੁਰੂ ਹੈ ਬੋਹਿਥਾ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥

Satiguru는 세계의 바다를 건너는 배이며, 소수의 희귀 한 사람들 만이 그것을 경험합니다

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਆ ॥੧੩॥

그분의 은혜로 그분은 세상의 바다를 통해 그들을 건너십니다. ||13||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

ਸ਼ਲੋਕ ਮਾਹਲਾ 1

ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੁ ਸਰਾਇਰਾ ਅਤਿ ਦੀਰਘ ਅਤਿ ਮੁਚੁ ॥

Semal 나무는 매우 곧고 매우 높으며 매우 두껍습니다

ਓਇ ਜਿ ਆਵਹਿ ਆਸ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਨਿਰਾਸੇ ਕਿਤੁ ॥

많은 새들이 과일을 먹기를 희망하지만 실망합니다

ਫਲ ਫਿਕੇ ਫੁਲ ਬਕਬਕੇ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਪਤ ॥

그 열매가 매우 퇴색했기 때문에 꽃이 수다를 떨고 주소가 쓸모가 없습니다

ਮਿਠਤੁ ਨੀਵੀ ਨਾਨਕਾ ਗੁਣ ਚੰਗਿਆਈਆ ਤਤੁ ॥

오 나낙이여! 겉손은 매우 달콤하며 모든 자질과 선함, 즉 최고의 품질을
짜내는 것입니다

ਸਭੁ ਕੇ ਨਿਵੈ ਆਪ ਕਉ ਪਰ ਕਉ ਨਿਵੈ ਨ ਕੋਇ ॥

모든 사람은 자신의 이익을 위해 몸을 굽히지만 다른 사람의 이익을 위해
절하는 사람은 아무도 없습니다

ਧਰਿ ਤਾਰਾਜੂ ਤੇਲੀਐ ਨਿਵੈ ਸੁ ਗਉਰਾ ਹੋਇ ॥

물체의 무게가 저울에 가해지면 구부러지는 저울이 무겁습니다

ਅਪਰਾਧੀ ਦੂਣਾ ਨਿਵੈ ਜੇ ਹੰਤਾ ਮਿਰਗਾਹਿ ॥

영양 사냥꾼처럼 범죄자는 두 번 구부리지 만

ਸੀਸਿ ਨਿਵਾਇਐ ਕਿਆ ਥੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਕੁਸੁਧੇ ਜਾਹਿ ॥੧॥

사람이 마음에서 진흙 투성이가 될 때 머리를 숙이면 무엇을 얻을 수
있습니까? ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਪੜਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦੰ ॥

Pandit (Vedas 등 종교 텍스트)은 책, 예배 및 토론을 읽습니다

ਸਿਲ ਪੂਜਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਧੰ ॥

그는 돌을 숭배하고 왜가리처럼 사마디를 수행합니다

ਮੁਖਿ ਝੂਠ ਬਿਭੂਖਣ ਸਾਰੰ ॥

그는 입으로 거짓말을하고 아름다운 장식품처럼 보입니다

ਤ੍ਰੈਪਾਲ ਤਿਹਾਲ ਬਿਚਾਰੰ ॥

그는 가야트리 만트라를 하루에 세 번 암송합니다

ਗਲਿ ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਲਿਲਾਟੰ ॥

목에 화환을 달고 이마에 틸락을 착용합니다

ਦੁਇ ਧੇਤੀ ਬਸਤ੍ਰ ਕਪਾਟੰ ॥

그는 이중 도티를 입고 머리에 옷을 짚어집니다

ਜੇ ਜਾਣਸਿ ਬ੍ਰਹਮੰ ਕਰਮੰ ॥

그러나 이 팬딩이 브라만의 카르마를 안다면

ਸਭਿ ਫੇਕਟ ਨਿਸਚਉ ਕਰਮੰ ॥

그는 이 모든 단호한 행위가 헛된 가식이라는 것을 알게 될 것입니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਉ ਧਿਆਵੈ ॥

오 나낙이여! 믿음을 입음으로써 하나님을 묵상해야 합니다

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਾਟ ਨ ਪਾਵੈ ॥੨॥

Satiguru의지도 없이는 Naam-Simran의 길이 없습니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਕਪੜੁ ਰੂਪੁ ਸੁਹਾਵਣਾ ਛਡਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਜਾਵਣਾ ॥

이 아름다운 옷과 몸의 아름다움이 세상에 남겨두고 생명체는 알고 있습니다

ਮੰਦਾ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕੀਤਾ ਪਾਵਣਾ ॥

생명체 자신은 자신의 선행과 악의 열매를 맺어야합니다

ਹੁਕਮ ਕੀਏ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਰਾਹਿ ਭੀੜੈ ਅਗੈ ਜਾਵਣਾ ॥

인간은 이 세상에서 유혹적인 명령을 계속 내릴 수 있지만, 내세에서는 어려운 길을 가야 할 것입니다

ਨੰਗਾ ਦੇਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ਤਾ ਦਿਸੈ ਖਰਾ ਡਰਾਵਣਾ ॥

그가 알몸으로 지옥에 갈 때, 그는 정말로 끔찍하다고 느낍니다

ਕਰਿ ਅਉਗਣ ਪਛੋਤਾਵਣਾ ॥੧੪॥

그는 자신의 단점을 회개합니다. ||14||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

שלוק מהלל 1

ਦਇਆ ਕਪਾਹ ਸੰਤੋਖੁ ਸੂਤੁ ਜਤੁ ਗੰਢੀ ਸਤੁ ਵਟੁ ॥

오 팬딧! 자비의 목화, 만족의 실, 예트바의 매듭, 진리의 힘이 되십시오

ਏਹੁ ਜਨੇਊ ਜੀਅ ਕਾ ਹਈ ਤ ਪਾਡੇ ਘਤੁ ॥

이것은 영혼의 제뉴입니다, 오 판딧! 그런 제뉴가 있다면 나를 입으십시오

ਨਾ ਏਹੁ ਤੁਟੈ ਨ ਮਲੁ ਲਗੈ ਨਾ ਏਹੁ ਜਲੈ ਨ ਜਾਇ ॥

그러한 영혼의 제뉴는 부서지지도 않고, 쓰레기처럼 느껴지지도 않으며, 타지도 않고 잃어버리지도 않습니다

ਧੰਨੁ ਸੁ ਮਾਣਸ ਨਾਨਕਾ ਜੇ ਗਲਿ ਚਲੇ ਪਾਇ ॥

오 나낙이여! 그런 자네우를 목에 걸고 있는 인간은 복이 있다

ਚਉਕੜਿ ਮੁਲਿ ਅਣਾਇਆ ਬਹਿ ਚਉਕੈ ਪਾਇਆ ॥

오 팬딩! 당신은 네 개의 카우리를 지불하여이 janeu를 주문하고 특정 의식에 따라 호스트의 네 개의 4에 앉아 목에 걸었습니다

ਸਿਖਾ ਕੰਨਿ ਚੜਾਈਆ ਗੁਰੁ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਥਿਆ ॥

그런 다음 오늘부터 당신의 스승이 브라만이되었다고 귀에 설교합니다

ਓਹੁ ਮੁਆ ਓਹੁ ਝੜਿ ਪਇਆ ਵੇਤਗਾ ਗਇਆ ॥੧॥

그러나 얼마 후, 주인이 자신의 삶을 포기할 때, janeu는 그의 몸과 함께 불타고 영혼은 실없이 세상을 떠납니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਲਖ ਚੇਰੀਆ ਲਖ ਜਾਰੀਆ ਲਖ ਕੂੜੀਆ ਲਖ ਗਾਲਿ ॥

인간은 수백만 건의 도둑질과 수백만 건의 간음을 저지르고 수백만 건의 거짓말과 수백만 건의 약속을 합니다

ਲਖ ਠਗੀਆ ਪਹਿਨਾਮੀਆ ਰਾਤਿ ਦਿਨਸੁ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ॥

그는 수백만 명의 깡패와 은밀한 죄를 밤낮으로 유지합니다

ਤਗੁ ਕਪਾਹਹੁ ਕਤੀਐ ਬਾਮ੍ਹਹਣੁ ਵਟੇ ਆਇ ॥

목화는 잘려서 실로 만들어지고 브라민은 와서 힘차게 그것을 입는다

ਕੁਹਿ ਬਕਰਾ ਰਿੰਨ੍ਹਿ ਖਾਇਆ ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਪਾਇ ॥

집에 오는 손님은 염소를 죽여서 요리하고 먹습니다. 모두가 제뉴를 입으라고 말합니다

ਹੋਇ ਪੁਰਾਣਾ ਸੁਟੀਐ ਭੀ ਫਿਰਿ ਪਾਈਐ ਹੋਰੁ ॥

제네우가 낡으면 가짜로 새 제네우를 입는다

ਨਾਨਕ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਈ ਜੇ ਤਗਿ ਹੋਵੈ ਜੇਰੁ ॥੨॥

오 나낙이여! 실에 자비와 만족과 진리의 힘이 있다면, 이 영혼의 실은 결코 끊어지지 않습니다. ||2||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਨਾਇ ਮੰਨਿਐ ਪਤਿ ਉਪਜੈ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸੂਤੁ ॥

주님의 이름이 경건하게 행해지면 존경심 만 생깁니다

ਦਰਗਹ ਅੰਦਰਿ ਪਾਈਐ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਸਿ ਪੂਤੁ ॥੩॥

하나님을 찬양하는 것이 진정한 자네우입니다. 그러한 성스러운 실은 주님의 궁정에서 착용되며 결코 끊어지지 않습니다. ||3||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਤਗੁ ਨ ਇੰਦ੍ਰੀ ਤਗੁ ਨ ਨਾਰੀ ॥

남자의 감각에는 실이 없고 여자에게는 실이 없으며, 즉 남자와 여자의 즐거움 기관에는 속박이 없습니다

ਭਲਕੇ ਥੁਕ ਪਵੈ ਨਿਤ ਦਾੜੀ ॥

이로 인해 모욕은 항상 인간의 수염 (입)에 침을 뱉는 것, 즉 즐거움으로 인해 굴욕이 있습니다

ਤਗੁ ਨ ਪੈਰੀ ਤਗੁ ਨ ਹਥੀ ॥

만데 장소로 가는 발에는 실이 없으며 만데 카르마를 수행하는 손에는 실이 없습니다

ਤਗੁ ਨ ਜਿਹਵਾ ਤਗੁ ਨ ਅਖੀ ॥

실은 파라이를 비난하는 혀나 외계인의 형태를 보는 눈을 위한 것도 아닙니다

ਵੇਤਗਾ ਆਪੇ ਵਤੈ ॥ ਵਟਿ ਧਾਗੇ ਅਵਰਾ ਘਤੈ ॥

진리의 실이 없으면 브라민 자신이 방황합니다. 그는 다른 사람들을 실로 나눕니다

ਲੈ ਭਾੜਿ ਕਰੇ ਵੀਆਹੁ ॥

그는 결혼에 대한 임대료를 청구하고

ਕਢਿ ਕਾਗਲੁ ਦਸੇ ਰਾਹੁ ॥

그는 편지를 꺼내서 길을 보여줍니다

ਸੁਣਿ ਵੇਖਹੁ ਲੋਕਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥

오 사람들이여! 듣고 보아라, 얼마나 놀라운 일인가

ਮਨਿ ਅੰਧਾ ਨਾਉ ਸੁਜਾਣੁ ॥੪॥

영적으로 눈이 멀었음에도 불구하고 Pandit은 (현명한) Sujjan이라는 이름을 얻습니다. ||4||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਸਾਹਿਬੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਰਾਇਸੀ ॥

하나님은 친절하실 때 친절하게 생명체를 행동하게 하십니다

ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜਿਸ ਨੇ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਸੀ ॥

같은 종이 그를 섬기고, 그는 그것을 명령의 구별로 받아들입니다

ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ਤਾ ਖਸਮੈ ਕਾ ਮਹਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥

주님 께 순종함으로써 인간은 받아 들여지고 진리의 궁전을 찾습니다

ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ਸੇ ਕਰੇ ਮਨਹੁ ਚਿੰਦਿਆ ਸੇ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥

주님 남편이 좋아하는 것이 무엇이든, 그는 무언가에 순종하고, 그의 봉사가 성공하면 원하는 열매를 얻습니다

ਤਾ ਦਰਗਹ ਪੈਧਾ ਜਾਇਸੀ ॥੧੫॥

그런 다음 그는 존경심을 가지고 주님의 법정으로 갑니다. ||15||

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહારા 1

ਗਉ ਬਿਰਾਹਮਣ ਕਉ ਕਰੁ ਲਾਵਹੁ ਗੋਬਰਿ ਤਰਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥

오 형제여! 너희는 소와 브라민에게 세금을 부과한다. 소똥은 당신에게 구원을주지 못했습니다.

ਧੇਤੀ ਟਿਕਾ ਤੈ ਜਪਮਾਲੀ ਧਾਨੁ ਮਲੇਛਾਂ ਖਾਈ ॥

한편으로는 도티, 틸락, 화환을 입지만 다른 한편으로는 말레차라고 부르는 무슬림의 돈을 먹습니다

ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਪੜਹਿ ਕਤੇਬਾ ਸੰਜਮੁ ਤੁਰਕਾ ਭਾਈ ॥

오 형제여! 집 안에서는 예배를 드리지만 밖에서는 무슬림을 두려워하고 위선으로 꾸란을 읽고 무슬림처럼 행동합니다

ਛੇਡੀਲੇ ਪਾਖੰਡਾ ॥

오 형제여! 이 위선을 포기하십시오

ਨਾਮਿ ਲਇਐ ਜਾਹਿ ਤਰੰਦਾ ॥੧॥

당신은 오직 하나님의 이름을 노래함으로써만 구원을 얻을 것입니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਮਾਣਸ ਖਾਣੇ ਕਰਹਿ ਨਿਵਾਜ ॥

인간을 먹는 무슬림은 다섯 번기도를합니다

ਛੁਰੀ ਵਗਾਇਨਿ ਤਿਨ ਗਲਿ ਤਾਗ ॥

반면에 그들은 잔학 행위의 칼을 발사하고 목에는 실이 있습니다

ਤਿਨ ਘਰਿ ਬ੍ਰਹਮਣ ਪੂਰਹਿ ਨਾਦ ॥

ਬਰਾਮਨੇ 그의 집에서 소라 껍질을 날려 버립니다

ਉਨ੍ਹਾਂ ਭੀ ਆਵਹਿ ਓਈ ਸਾਦ ॥

그들은 또한 같은 맛

ਕੂੜੀ ਰਾਸਿ ਕੂੜਾ ਵਾਪਾਰੁ ॥

그들의 자본은 거짓이고 그들의 사업은 거짓입니다

ਕੂੜੁ ਬੇਲਿ ਕਰਹਿ ਆਹਾਰੁ ॥

그들은 거짓말로 음식을 먹습니다

ਸਰਮ ਧਰਮ ਕਾ ਡੇਰਾ ਦੂਰਿ ॥

수치와 종교의 거처는 그들에게서 멀리 떨어져 있습니다

ਨਾਨਕ ਕੂੜੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥

오 나낙이여! 거짓말은 그들 모두를 풍부하게 만들고 있습니다

ਮਥੈ ਟਿਕਾ ਤੇੜਿ ਧੋਤੀ ਕਖਾਈ ॥

그들은 이마에 틸락을 바르고 허리에 사프란 도티를 착용합니다

ਹਥਿ ਛੁਰੀ ਜਗਤ ਕਾਸਾਈ ॥

그들은 손에 칼을 들고 정육점처럼 세상을 고문하고 있습니다

ਨੀਲ ਵਸਤ੍ਰ ਪਹਿਰਿ ਹੋਵਹਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥

ਬਰਾਮਨੇ 파란 옷을 입고 무슬림의 눈에 받아 들여지기를 원합니다

ਮਲੇਛ ਧਾਨੁ ਲੇ ਪੂਜਹਿ ਪੁਰਾਣੁ ॥

그들은 말렉차(Malechcha)라고 불리는 무슬림들로부터 돈을 받고 여전히 푸라나를 숭배합니다

ਅਭਾਖਿਆ ਕਾ ਕੁਠਾ ਬਕਰਾ ਖਾਣਾ ॥

한편으로 그들은 비언어 아랍어-페르시아어의 칼마를 읽음으로써 할랄 바크라를 먹습니다

ਚਉਕੇ ਉਪਰਿ ਕਿਸੈ ਨ ਜਾਣਾ ॥

그러나 다른 한편으로는 아무도 부엌에 들어 가지 못하게하십시오

ਦੇ ਕੈ ਚਉਕਾ ਕਢੀ ਕਾਰ ॥

그들은 부엌을 정렬하고 그 주위에 줄을 서서

ਉਪਰਿ ਆਇ ਬੈਠੇ ਕੂੜਿਆਰ ॥

차우키 주방에서 그들은 와서 거짓으로 앉습니다

ਮਤੁ ਭਿਟੈ ਵੇ ਮਤੁ ਭਿਟੈ ॥ ਇਹੁ ਅੰਨੁ ਅਸਾਡਾ ਫਿਟੈ ॥

다른 사람들에게 그들은 "부엌 근처에 오지 말고, 우리 차우키를 만지지 마라, 그렇지 않으면 우리 음식이 부패 할 것이다."라고 말한다.

ਤਨਿ ਫਿਟੈ ਫੇੜ ਕਰੇਨਿ ॥

그들은 부패한 더러운 몸을 강간합니다

ਮਨਿ ਜੂਠੈ ਚੁਲੀ ਭਰੇਨਿ ॥

불순한 마음으로 그들은 황마를 씹습니다

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਈਐ ॥

오 나낙이여! 진리를 묵상함으로써

ਸੁਚਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ॥੨॥

마음이 정화되면 진리(주님)가 얻어집니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਚਿਤੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੇ ਵੇਖਿ ਨਦਰੀ ਹੇਠਿ ਚਲਾਇਦਾ ॥

하나님은 마음 속에 모든 생명체를 기억하고 모든 사람을 보고 지켜 자신의 뜻으로 운영한다

ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈਆ ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਮ ਕਰਾਇਦਾ ॥

그는 자신이 살아있는 존재에게 칭찬을주고 자신이 행동하게합니다

ਵਡਹੁ ਵਡਾ ਵਡ ਮੇਦਨੀ ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਦਾ ॥

장로들보다 더 크신 주님은 위대하시며 그분의 창조물도 영원하십니다. 그는 모든 사람을 일에 참여시킵니다

ਨਦਰਿ ਉਪਰੀ ਜੇ ਕਰੇ ਸੁਲਤਾਨਾ ਘਾਹੁ ਕਰਾਇਦਾ ॥

주께서 진노를 보시면 왕과 마하라자를 풀짚처럼 가난하게 만드십니다

ਦਰਿ ਮੰਗਨਿ ਭਿਖ ਨ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥

그들이 문을 요구하더라도 자선을 얻지 못합니다. ||16||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહਲਾ 1

ਜੇ ਮੋਹਾਕਾ ਘਰੁ ਮੁਹੈ ਘਰੁ ਮੁਹਿ ਪਿਤਰੀ ਦੇਇ ॥

도둑이 외계인을 강탈하고 다른 집을 약탈하면 조상의 shradh를 수행합니다

ਅਗੈ ਵਸਤੁ ਸਿਵਾਣੀਐ ਪਿਤਰੀ ਚੇਰ ਕਰੇਇ ॥

객체는 내세에서 인식됩니다. 이런 식으로 그녀는 조상을 도둑으로 만듭니다. (즉, 피타르는 처벌을 받고 도난당한 물건은 미덕을 얻지 못합니다)

ਵਢੀਅਹਿ ਹਥ ਦਲਾਲ ਕੇ ਮੁਸਫੀ ਏਹ ਕਰੇਇ ॥

주님은 더 나아가 주인이 훔친 물건을 조상에게 기증하게 하는 중개인 브라만의 손이 잘렸다고 판단하십니다

ਨਾਨਕ ਅਗੈ ਸੇ ਮਿਲੈ ਜਿ ਖਟੇ ਘਾਲੇ ਦੇਇ ॥੧॥

오 나낙이여! 오직 이것만이 내세에서 성취되며, 사람은 자신의 노동으로 그것을 줄입니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਜਿਉ ਜੇਰੂ ਸਿਰਨਾਵਣੀ ਆਵੈ ਵਾਰੇ ਵਾਰ ॥

생리를 반복하는 여자처럼,

ਜੂਠੇ ਜੂਠਾ ਮੁਖਿ ਵਸੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥

그건 그렇고, 거짓 사람의 입에는 거짓말이 있습니다. 그런 사람은 항상 슬프다

ਸੂਚੇ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਬਹਨਿ ਜਿ ਪਿੰਡਾ ਧੋਇ ॥

그러한 사람들은 몸을 정화하고 앉아있는 순수한 사람이라고 불리지 않습니다

ਸੂਚੇ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੇਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 성도들은 주님께서 마음속에 거하시는 사람들입니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਤੁਰੇ ਪਲਾਣੇ ਪਉਣ ਵੇਗ ਹਰ ਰੰਗੀ ਹਰਮ ਸਵਾਰਿਆ ॥

풍속만큼 빠르게 움직이는 아름다운 안장 말을 가진 사람들,

ਕੇਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾੜੀਆ ਲਾਇ ਬੈਠੇ ਕਰਿ ਪਾਸਾਰਿਆ ॥

여왕의 거주지를 온갖 색으로 장식 한 사람들, 집, 정자 및 높은 사원에 살면서 계속 자랑하는 사람들

ਚੀਜ ਕਰਨਿ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਹਰਿ ਬੁਝਨਿ ਨਾਹੀ ਹਾਰਿਆ ॥

마음으로는 돈벌이 좋은 말을 하지만 주님을 알지 못하는 자들은 그들의 목숨의 내기를 잃은 것이다

ਕਰਿ ਫੁਰਮਾਇਸਿ ਖਾਇਆ ਵੇਖਿ ਮਹਲਤਿ ਮਰਣੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥

다른 사람에게 지시하여 음식을 먹고 궁전을보고 죽음을 잊어 버린 사람

ਜਰੁ ਆਈ ਜੋਬਨਿ ਹਾਰਿਆ ॥੧੭॥

늙음이 그들에게 닥쳤을 때, 그들의 젊음은 그 앞에서 상실되었는데, 즉 노년은 그들의 젊음을 파괴했습니다. ||17||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

שלוק מהלל 1

ਜੇ ਕਰਿ ਸੂਤਕੁ ਮੰਨੀਐ ਸਭ ਤੈ ਸੂਤਕੁ ਹੋਇ ॥

수탁의 와함이 사실로 간주된다면, 수탁은 모든 사람에게 있습니다

ਗੇਹੇ ਅਤੈ ਲਕੜੀ ਅੰਦਰਿ ਕੀੜਾ ਹੋਇ ॥

배설물과 나무에는 곤충도 들어 있습니다

ਜੇਤੇ ਦਾਣੇ ਅੰਨ ਕੇ ਜੀਆ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥

사용 된 모든 곡물 곡물, 어떤 곡물도 유기체가 없습니다

ਪਹਿਲਾ ਪਾਣੀ ਜੀਉ ਹੈ ਜਿਤੁ ਹਰਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

우선, 물은 생명이므로 모든 것이 녹색 (신선한)입니다

ਸੂਤਕੁ ਕਿਉ ਕਰਿ ਰਖੀਐ ਸੂਤਕੁ ਪਵੈ ਰਸੋਇ ॥

수탁은 어떻게 멀리 지킬 수 있습니까? 이 수탁은 또한 우리 부엌에 살고 있습니다

ਨਾਨਕ ਸੂਤਕੁ ਏਵ ਨ ਉਤਰੈ ਗਿਆਨੁ ਉਤਾਰੇ ਧੋਇ ॥੧॥

오 나낙이여! 환상으로 인한 수탁은 이런 식으로 제거되지 않으며 지식을 통한 정화에 의해서만 제거 될 수 있습니다. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਮਨ ਕਾ ਸੂਤਕੁ ਲੇਭੁ ਹੈ ਜਿਹਵਾ ਸੂਤਕੁ ਕੂੜੁ ॥

마음의 수탁은 탐욕, 즉 탐욕의 수탁은 마음에 달라붙고 혀의 수탁은 거짓말, 즉 혀의 수탁이 혀에 붙어 있습니다

ਅਖੀ ਸੂਤਕੁ ਵੇਖਣਾ ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਪਰ ਧਨ ਰੂਪੁ ॥

눈의 수탁은 외국 여성, 부와 형태 젊음을 보는 것입니다

ਕੰਨੀ ਸੂਤਕੁ ਕੰਨਿ ਪੈ ਲਾਇਤਬਾਰੀ ਖਾਹਿ ॥

귀의 수탁은 귀에서 파라이 신성 모독을 듣는 것입니다

ਨਾਨਕ ਹੰਸਾ ਆਦਮੀ ਬਧੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਹਿ ॥੨॥

오 나낙이여! 이러한 sutaks로 인해 인간의 영혼은 Yampuri로 갑니다. ||2||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਸਭੇ ਸੂਤਕੁ ਭਰਮੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

이 생사 수탁은 환상 일 뿐이며, 모든 사람이 이중성으로 인해 약혼합니다

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਭਾਣੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

출생과 죽음은 하나님의 명령이며 사람이 태어나고 자신의 생명을 포기하는 것은 그분의 은혜를 통해서입니다

ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਦਿਤੇਨੁ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥

먹고 마시는 것은 거룩한데, 이는 주께서 모든 생명체에게 양식을 주셨기 때문이다

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਿਆ ਤਿਨ੍ਹਾ ਸੂਤਕੁ ਨਾਹਿ ॥੩॥

오 나낙이여! 구루무크가 되어 이 구별을 이해하는 사람은 수탁을 느끼지 않는다. ||3||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਡਾ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਡੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥

훌륭한 자질을 가진 사트구루는 위대하다고 칭찬받아야 합니다

ਸਹਿ ਮੇਲੇ ਤਾ ਨਦਰੀ ਆਈਆ ॥

그가 하나님의 은혜로 사트 구루를 얻는다면, 그는 사트 구루의 영광을 봅니다

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਮਨਿ ਵਸਾਈਆ ॥

기분이 좋을 때, 그는 사람의 마음에 정착합니다

ਕਰਿ ਹੁਕਮੁ ਮਸਤਕਿ ਹਥੁ ਧਰਿ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ਕਢੀਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ॥

신이 명령하면 Satguru는 인간의 머리에 손을 얹고 모든 악을 제거하고 버립니다

ਸਹਿ ਤੁਠੈ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈਆ ॥੧੮॥

주님께서 기뻐하실 때, 새로운 환상이 얻어진다. ||18||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહારા 1

ਪਹਿਲਾ ਸੁਚਾ ਆਪਿ ਹੋਇ ਸੁਚੇ ਬੈਠਾ ਆਇ ॥

첫째, 브라만이며, 너희는 순수해지고 신성한 네 가지에 앉는다

ਸੁਚੇ ਅਗੈ ਰਖਿਓਨੁ ਕੋਇ ਨ ਭਿਟਿਓ ਜਾਇ ॥

아무도 만지지 않은 순수한 음식을 그 앞에 가져와 제공합니다

ਸੁਚਾ ਹੋਇ ਕੈ ਜੇਵਿਆ ਲਗਾ ਪੜਣਿ ਸਲੋਕੁ ॥

이런 식으로 그는 순수해진 후 음식을 먹고 shlokas를 읽기 시작합니다

ਕੁਹਥੀ ਜਾਈ ਸਟਿਆ ਕਿਸੁ ਏਹੁ ਲਗਾ ਦੇਖੁ ॥

그가 뱃속의 부정한 곳에 거룩한 음식을 넣었다고 누가 비난을 받았습니까

ਅੰਨ੍ਹ ਦੇਵਤਾ ਪਾਣੀ ਦੇਵਤਾ ਬੈਸੰਤਰੁ ਦੇਵਤਾ ਲੂਣੁ ਪੰਜਵਾ ਪਾਇਆ ਘਿਰਤੁ ॥ ਤਾ ਹੋਆ ਪਾਕੁ ਪਵਿਤੁ ॥

음식, 물, 불, 소금은 모두 신, 즉 거룩한 물질입니다. 다섯 번째 물질인 버터
기름을 첨가하면 순수하고 거룩한 음식이 됩니다

ਪਾਪੀ ਸਿਉ ਤਨੁ ਗਡਿਆ ਥੁਕਾ ਪਈਆ ਤਿਤੁ ॥

신과 같은 거룩한 음식은 죄 많은 몸의 우연의 일치로 더럽혀지고 다시 침을
뱉습니다

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਉਚਰਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਰਸ ਖਾਹਿ ॥

오 나락이여! 이름을 발음하지 않고, 이름 없는 주스를 즐기는 입,

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਤਿਤੁ ਮੁਖਿ ਥੁਕਾ ਪਾਹਿ ॥੧॥

그 입에 침이 있다는 것을 이해하십시오. ||1||

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਭੰਡਿ ਜੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਨਿੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਮੰਗਣੁ ਵੀਆਹੁ ॥

여자는 그 남자가 자궁에서 태어났다는 것을 통해 피조물의 몸이 형성된다는
것을 통해 출산합니다. 그는 약혼하고 여자와 결혼했습니다

ਭੰਡਹੁ ਹੋਵੈ ਦੇਸਤੀ ਭੰਡਹੁ ਚਲੈ ਰਾਹੁ ॥

남자는 여자와 친구가 되고 세상의 기원의 길은 여자를 통해 계속됩니다

ਭੰਡੁ ਮੁਆ ਭੰਡੁ ਭਾਲੀਐ ਭੰਡਿ ਹੋਵੈ ਬੰਧਾਨੁ ॥

남자의 아내가 죽으면 다른 여자를 찾습니다. 그는 다른 사람들과 관계를
맺고있는 여자와 함께합니다

ਸੇ ਕਿਉ ਮੰਦਾ ਆਖੀਐ ਜਿਤੁ ਜੰਮਹਿ ਰਾਜਾਨ ॥

그렇다면 왜 그 여자를 나쁘다고 부를까요? 위대한 왕, 마하라자, 위대한
사람들을 낳은 사람

ਭੰਡਹੁ ਹੀ ਭੰਡੁ ਉਪਜੈ ਭੰਡੈ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥

여자는 여자에게서 태어나고 여자 없이는 아무도 태어날 수 없습니다

ਨਾਨਕ ਭੰਡੈ ਬਾਹਰਾ ਏਕੇ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥

그러나 오 나낙! 오직 한 분의 신만이 여자가 없는 아온에 계십니다

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਭਾਗਾ ਰਤੀ ਚਾਰਿ ॥

신이 항상 찬양받는 입은 운이 좋고 아름답습니다

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੨॥

오 나낙이여! 그 얼굴은 그 진정한 주님의 법정에서 밝습니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਆਪਣਾ ਜਿਸੁ ਨਾਹੀ ਸੇ ਚੁਣਿ ਕਢੀਐ ॥

주! 모두가 당신을 주인이라고 부르지 만, 당신이없는 사람들은 선택되고 버려집니다

ਕੀਤਾ ਆਪੇ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਲੇਖਾ ਸੰਢੀਐ ॥

모든 피조물은 자신의 행위의 열매를 맺고 자신의 책임을 져야합니다

ਜਾ ਰਹਣਾ ਨਾਹੀ ਐਤੁ ਜਗਿ ਤਾ ਕਾਇਤੁ ਗਾਰਬਿ ਹੰਢੀਐ ॥

사람이 이 세상에서 영원히 살지 않았다면, 왜 교만해야 하겠느냐

ਮੰਦਾ ਕਿਸੈ ਨ ਆਖੀਐ ਪੜਿ ਅਖਰੁ ਏਹੇ ਬੁਝੀਐ ॥ ਮੂਰਖੇ ਨਾਲਿ ਨ ਲੁਝੀਐ ॥੧੯॥

누구에게도 나쁜 말을하지 말고 vidya를 읽음으로써 이것을 이해해야합니다.
바보와 다투지 마십시오. ||19||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

શ્લોક માહારા 1

ਨਾਨਕ ਫਿਕੈ ਬੋਲਿਐ ਤਨੁ ਮਨੁ ਫਿਕਾ ਹੋਇ ॥

오 나낙이여! 희미하게 말하면 몸과 마음이 모두 퇴색됩니다 (건조)

ਫਿਕੇ ਫਿਕਾ ਸਦੀਐ ਫਿਕੇ ਫਿਕੀ ਸੋਇ ॥

쓴 사람은 세상에서 유명해지고 사람들은 또한 그의 쓴 말로 그를 기억합니다

ਫਿਕਾ ਦਰਗਹ ਸਟੀਐ ਮੁਹਿ ਬੁਕਾ ਫਿਕੇ ਪਾਇ ॥

쓰라린 본성을 가진 피조물은 주님의 법정에서 학대를 받고 쓴 말의 입에 침을 뱉습니다

ਫਿਕਾ ਮੂਰਖੁ ਆਖੀਐ ਪਾਣਾ ਲਹੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥

쓴 말을 하는 사람을 바보라고 부르며 형벌로 신발을 신습니다. 1

ਮਃ ੧ ॥

말라 1

ਅੰਦਰਹੁ ਝੂਠੇ ਪੈਜ ਬਾਹਰਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਫੈਲੁ ॥

마음으로는 거짓말쟁이인 척하지만 겉으로는 진실한 척하는 사람들은 세상에서는 위선을 유지합니다

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਜੇ ਨਾਵਹਿ ਉਤਰੈ ਨਾਹੀ ਮੈਲੁ ॥

그들이 68 개의 순례에서 목욕을하더라도, 그들의 마음의 쓰레기는 사라지지 않습니다

ਜਿਨ੍ ਪਟੁ ਅੰਦਰਿ ਬਾਹਰਿ ਗੁਦੜੁ ਤੇ ਭਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥

이 세상에는 외부에서 몸에 찢어진 옷을 입고 있어도 마음에 실크와 같은 부드러움을 가진 사람들 만 있습니다

ਤਿਨ੍ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਰਬ ਸੇਤੀ ਦੇਖਨ੍ ਵੀਚਾਰਿ ॥

그들은 하나님을 매우 사랑하고 그분의 비전을 돌본다

ਰੰਗਿ ਹਸਹਿ ਰੰਗਿ ਰੇਵਹਿ ਚੁਪ ਭੀ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥

주님의 사랑 안에서 그들은 웃고, 사랑 안에서 울고 또한 침묵합니다

ਪਰਵਾਹ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਕੇਰੀ ਬਾਝੁ ਸਚੇ ਨਾਹ ॥

그들은 그들의 진정한 모습의 하나님 외에는 아무도 관심이 없습니다

ਦਰਿ ਵਾਟ ਉਪਰਿ ਖਰਚੁ ਮੰਗਾ ਜਬੈ ਦੇਇ ਤ ਖਾਹਿ ॥

그는 땅 문 길에 앉아 음식을 간청하고 줄 때만 먹습니다

ਦੀਬਾਨੁ ਏਕੇ ਕਲਮ ਏਕਾ ਹਮਾ ਤੁਮ੍ਹਰਾ ਮੇਲੁ ॥

하나님의 법정은 유일무이한 존재의 운명을 기록하는 펜입니다. 우리와
당신은 그곳에서 화해합니다, 즉 크고 작은 연합입니다

ਦਰਿ ਲਏ ਲੇਖਾ ਪੀੜਿ ਛੁਟੈ ਨਾਨਕਾ ਜਿਉ ਤੇਲੁ ॥੨॥

증서는 주님의 법정에서 회계됩니다. 오 나낙이여! 범죄 인간은 분쇄기에서
기름진 씨앗처럼 양조됩니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਣਾ ਕੀਓ ਕਲ ਆਪੇ ਹੀ ਤੈ ਧਾਰੀਐ ॥

오 하나님! 당신 자신이 우주의 창조자이며 스스로 힘을 가지고 있습니다

ਦੇਖਹਿ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਧਰਿ ਕਚੀ ਪਕੀ ਸਾਰੀਐ ॥

당신은 지구에서 당신의 창조물과 원시 조각 (좋은 생물과 나쁜 생물)을
봅니다

ਜੇ ਆਇਆ ਸੇ ਚਲਸੀ ਸਭੁ ਕੇਈ ਆਈ ਵਾਰੀਐ ॥

이 세상에 온 모든 생물은 사라질 것입니다. 모두가 차례가 오면 가야합니다

ਜਿਸ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਣ ਹਹਿ ਕਿਉ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

왜 우리는 우리에게 생명과 생명을 주신 주님을 마음으로부터 잊어버려야
합니까

ਆਪਣ ਹਥੀ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕਾਜੁ ਸਵਾਰੀਐ ॥੨੦॥

와서 우리 자신의 손으로 우리 자신의 임무, 즉 상서로운 행동으로 하나님을 기쁘시게하고 우리의 삶과 일을 향상시켜야합니다. ||20||

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

שלוק מהלל 2

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਆਸਕੀ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

그것은 하나님을 제외한 이원론에서 나온 것 같은 얼마나 아아시키입니까

ਨਾਨਕ ਆਸਕੁ ਕਾਂਢੀਐ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥

오 나낙이여! 진정한 연인은 항상 하나님의 사랑에 몰두하는 사람이라고합니다

ਚੰਗੈ ਚੰਗਾ ਕਰਿ ਮੰਨੇ ਮੰਦੈ ਮੰਦਾ ਹੋਇ ॥

자신의 선행의 열매를 선으로 여기고 악행의 열매를 생각하는 사람은 슬픔을 악으로 생각합니다

ਆਸਕੁ ਏਹੁ ਨ ਆਖੀਐ ਜਿ ਲੇਖੈ ਵਰਤੈ ਸੋਇ ॥੧॥

그는 하나님을 사랑하는 사람이라고 할 수 없습니다. 그는 선과 악의 설명에 빠짐으로써 사랑을 설명합니다. 신이 무엇을하든, 그러한 피조물은 그와 동의하지 않습니다. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਸਲਾਮੁ ਜਬਾਬੁ ਦੇਵੈ ਕਰੇ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਥਾ ਜਾਇ ॥

때로는 주님의 명령에 순종하고 때로는 그분이 하신 일을 의심하는 사람은 처음부터 잘못 인도됩니다

ਨਾਨਕ ਦੇਵੈ ਕੂੜੀਆ ਥਾਇ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 그의 행동은 모두 거짓이며, 그는 주님의 법정에서 설 자리가 없습니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸੇ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਸਮੁਹਾਲੀਐ ॥

ਸ਼ੇਰਮਿਤਰੋਂ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਯੋਗੀ ਸਦਾ ਹੋ ਯੋਗੀ ਨੂੰ ਯੋਗੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਜਿਤੁ ਕੀਤਾ ਪਾਈਐ ਆਪਣਾ ਸਾ ਘਾਲ ਬੁਰੀ ਕਿਉ ਘਾਲੀਐ ॥

ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਮੰਦਾ ਮੂਲਿ ਨ ਕੀਚਈ ਦੇ ਲੰਮੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ॥

ਨਾਨਕ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਜਿਉ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲਿ ਨ ਹਾਰੀਐ ਤੇਵੇਹਾ ਪਾਸਾ ਢਾਲੀਐ ॥

ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਕਿਛੁ ਲਾਹੇ ਉਪਰਿ ਘਾਲੀਐ ॥੨੧॥

ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸ਼ੇਰਮਿਤਰੋਂ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਨਾਲੇ ਗਾਰਬੁ ਵਾਦੁ ॥

ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਗਲਾ ਕਰੇ ਘਣੇਰੀਆ ਖਸਮ ਨ ਪਾਏ ਸਾਦੁ ॥

ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ਮਾਨੁ ॥

ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ ਹੋਰਮੁਕਤੀ

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੇ ਲਗਾ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਲਗਾ ਸੇ ਪਰਵਾਨੁ ॥੧॥

오 나낙이여! 그 남자는 그의 주인을 만나고, 그의 봉사에 종사하고, 그의 열정은 받아 들여집니다. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਜੇ ਜੀਇ ਹੇਇ ਸੁ ਉਗਵੈ ਮੁਹ ਕਾ ਕਹਿਆ ਵਾਉ ॥

마음 속에있는 것 (결의안)이 드러납니다 (행위의 형태로). 입으로 말하는 것은 공기처럼 중요하지 않습니다

ਬੀਜੇ ਬਿਖੁ ਮੰਗੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੇਖਹੁ ਏਹੁ ਨਿਆਉ ॥੨॥

사람은 독을 뿌리지 만 꿀을 요구합니다. 보세요! 이것은 어떤 종류의 정의입니까? ||2||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥

바보와의 우정은 결코 좋지 않습니다

ਜੇਹਾ ਜਾਣੈ ਤੇਹੇ ਵਰਤੈ ਵੇਖਹੁ ਕੇ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥

그가 알다시피, 그는 그렇게합니다. 누군가가 그것을 결정하는지 여부

ਵਸਤੂ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਸਮਾਵੈ ਦੂਜੀ ਹੋਵੈ ਪਾਸਿ ॥

이전 항목이 제거된 경우에만 다른 개체를 개체에 포함할 수 있습니다

ਸਾਹਿਬ ਸੇਤੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲੈ ਕਹੀ ਬਣੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥

주님 앞에서 주문하는 것은 성공하지 못하지만 주님 앞에서 겸손한기도를해야합니다

ਕੂੜਿ ਕਮਾਣੈ ਕੂੜੇ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤਿ ਵਿਗਾਸਿ ॥੩॥

오 나낙이여! 속임수를 얻음으로써 속임수가 달성됩니다. 그러나 주님을 찬양함으로써 피조물은 행복해집니다. ||3||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੇਸਤੀ ਵਡਾਰੂ ਸਿਉ ਨੇਹੁ ॥

무지한 사람과의 우정과 노인과의 사랑

ਪਾਣੀ ਅੰਦਰਿ ਲੀਕ ਜਿਉ ਤਿਸ ਦਾ ਥਾਉ ਨ ਥੇਹੁ ॥੪॥

물에는 존재하지 않는 선이 있습니다. ||4||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਹੋਇ ਇਆਣਾ ਕਰੇ ਕੰਮੁ ਆਣਿ ਨ ਸਕੈ ਰਾਸਿ ॥

어리석은 사람이 어떤 일을 하면 완성할 수 없습니다

ਜੇ ਇਕ ਅਧ ਚੰਗੀ ਕਰੇ ਦੂਜੀ ਭੀ ਵੇਰਾਸਿ ॥੫॥

한 사람이 좋은 일을하더라도 다른 사람을 망칩니다. ||5||

ਪਉੜੀ ॥

पाउरी

ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਜੇ ਚਲੈ ਖਸਮੈ ਭਾਇ ॥

종이 주인의 뜻대로 갈 때만, 마치 주인의 일을하는 것처럼,

ਹੁਰਮਤਿ ਤਿਸ ਨੇ ਅਗਲੀ ਓਹੁ ਵਜਹੁ ਭਿ ਦੂਣਾ ਖਾਇ ॥

이것으로, 하나는 그에게 큰 존경을 줄 것이고, 두 번째 급여도 소유자로부터 두 배가됩니다

ਖਸਮੈ ਕਰੇ ਬਰਾਬਰੀ ਫਿਰਿ ਗੈਰਤਿ ਅੰਦਰਿ ਪਾਇ ॥

그가 주인과 같으면 마음 속으로 부끄러워합니다

ਵਜਹੁ ਗਵਾਏ ਅਗਲਾ ਮੁਹੇ ਮੁਹਿ ਪਾਣਾ ਖਾਇ ॥

결과적으로 그는 첫 수입을 잃고 항상 신발을 먹습니다

ਜਿਸ ਦਾ ਦਿਤਾ ਖਾਵਣਾ ਤਿਸੁ ਕਹੀਐ ਸਾਬਾਸਿ ॥

우리는 먹는 사람에게 감사를 표해야합니다

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲਈ ਨਾਲਿ ਖਸਮ ਚਲੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥੨੨॥

오 나낙이여! 주님 앞에서의 명령은 성공하지 못하지만, 주님 앞에서 겸손한 기도는 효력이 있습니다. ||22||

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

શ્લોક માહਲા 2

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਦਾਤਿ ਆਪਸ ਤੇ ਜੇ ਪਾਈਐ ॥

우리 자신에게 요구함으로써 얻는 선물은 어떤 종류의 선물입니까

ਨਾਨਕ ਸਾ ਕਰਮਾਤਿ ਸਾਹਿਬ ਤੁਠੇ ਜੇ ਮਿਲੈ ॥੧॥

오 나낙이여! 놀라운 선물은 하나님의 은혜로 얻을 수 있는 것입니다. 1

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਚਾਕਰੀ ਜਿਤੁ ਭਉ ਖਸਮ ਨ ਜਾਇ ॥

주인에 대한 두려움을 제거하지 않는 이것은 어떤 종류의 차크리 (서비스)입니까

ਨਾਨਕ ਸੇਵਕੁ ਕਾਢੀਐ ਜਿ ਸੇਤੀ ਖਸਮ ਸਮਾਇ ॥੨॥

오 나낙이여! 참된 종은 주인에게 몰두하는 사람이라고 불립니다. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ

ਨਾਨਕ ਅੰਤ ਨ ਜਾਪਨੀ ਹਰਿ ਤਾ ਕੇ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥

ਓ ਨਾਨਕੀਏ! ਹਾਨਾਨਿਕ ਤੰਗਮਲਨ ਆਲਰ੍ਯੋ ਓਤੀ ਅਨੁਸ਼ਪਨ। ਗ੍ਰੀ ਪਨੀ ਅਨੀਰਾ
ਯੰਗਵਾਨਪਨ।

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸਾਖਤੀ ਫਿਰਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਮਾਰ ॥

ਗਨ ਆਤ੍ਰਭੂਤਨ ਓਤ੍ਰ ਆਤ੍ਰਭੂਤਨ ਓਤ੍ਰੀ ਆਤ੍ਰ ਆਤ੍ਰਭੂਤਨ ਪਾਗ੍ਰਵਾਨਪਨ।

ਇਕਨ੍ਹ ਗਲੀ ਜੰਜੀਰੀਆ ਇਕਿ ਤੁਰੀ ਚੜਹਿ ਬਿਸੀਆਰ ॥

ਯਲ੍ਭੁ ਸੰਗੂਨ ਢੁਕੋ ਸਾਸ਼ੁ ਢਾਲ੍ਰੋ ਓਨੁਸ਼ਪਨ., ਤ੍ਰੁ, ਗ੍ਰਨੁਨ ਯੂਡਾਓ ਢੁਕ੍ਰੋ ਓਨੁ ਗ੍ਰਨੁਨ
ਸਾਨੁਨੁਨ ਢੁਸ਼ੁਨ ਢਾਲ੍ਰੋ ਤਾਨੁਨ ਗ੍ਰਨੁਨ ਓਨੁਸ਼ਪਨ।

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਹਉ ਕੈ ਸਿਉ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥

ਗ੍ਰੁ ਤ੍ਰੁਨੁਨ ਓਤ੍ਰੀਨੁਨ ਸ਼ੁਵੰਗਾਨੁਨ ਓਤ੍ਰੀਨੁਨ ਸ਼ਾਯੋਨੁਨ ਤੰਗਜਾਏਗੋ
ਗ੍ਰੰਗੋਗਾਡੁਕਪਨ। ਨੂਗੂਏਗੋ ਯੋਯੋਨੁਨ ਤੋਗਿਵਾਨੁਨ ਸ਼ੁ ਓਨੁਸ਼ਪਨ।

ਨਾਨਕ ਕਰਣਾ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਫਿਰਿ ਤਿਸ ਹੀ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥੨੩॥

ਓ ਨਾਨਕੀਏ! ਪ੍ਰਿਤ੍ਰਭੂਤਨ ਢਾਸ਼ੀ ਆਤ੍ਰਭੂਤਨੁਨ ਤ੍ਰੁਨੁਨਗੋਸ਼ਰ ਗ੍ਰੰਗੋਨੁਨ ਢੁਲ੍ਭੋਸ਼ਪਨ। ||23||

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

ਸ਼ੁਲੁਕ ਢਾਵਾਲ੍ਰਾ 1

ਆਪੇ ਭਾਂਡੇ ਸਾਜਿਅਨੁ ਆਪੇ ਪੂਰਣੁ ਦੇਇ ॥

ਹਾਨਾਨੁਨ ਓਤ੍ਰੀਨੁਨ ਸੰਗੰਗਚੈ ਯੰਗਟਾਓ ਗ੍ਰਿਗੂਨ ਢਾਨੁਡੋਸ਼ੋਗ, ਓਨੁਹੀ ਓਤ੍ਰੀਨੁਨ ਢੁਕੋ ਗੰਗਓਵਾ
ਡਾਨੁਤ੍ਰ, ਯੰਗਭੁਕਾ ਸ਼ੁਪ੍ਰਨੁਨ ਢੁਸ਼ੋਡਾ

ਇਕਨ੍ਹੀ ਦੁਧੁ ਸਮਾਈਐ ਇਕਿ ਚੁਲ੍ਹੈ ਰਹਨਿ ਚੜੇ ॥

ਯਲ੍ਭੁ ਸ਼ਾਯੋਨੁਨ ਗ੍ਰੰਗੂਨ ਯੂਯੂਓ ਗਾਡੁਕ ਆ ਓਨੁਸ਼ਪਨ, ਤ੍ਰੁ, ਢਿਡੁਕੀ ਤੰਗਜਾਨੁਨ ਗ੍ਰਨੁਨ
ਸਾਨੁਨੁਨ ਸ਼ੁਡੁਡੁਭੈਸ਼ਰ ਯੋਨੁਨ ਗੋਸ਼ੁਕ ਗ੍ਰੰਡੁਨੁਨਪਨ।

ਇਕਿ ਨਿਹਾਲੀ ਪੈ ਸਵਨਿ ਇਕਿ ਉਪਰਿ ਰਹਨਿ ਖੜੇ ॥

일부는 행운의 침대에 고정되어 휴식을 취하고 많은 사람들이 서서 서비스를 제공합니다

ਤਿਨ੍ਹ ਸਵਾਰੇ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ੍ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੧॥

오 나낙이여! 하나님께서는 자비를 베푸시는 사람들의 삶을 아름답게 만드신다. ||1||

ਮਹਲਾ ੨ ॥

말라 2

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਕਰੇ ਆਪਿ ਜਾਈ ਭਿ ਰਖੈ ਆਪਿ ॥

하나님 자신이 세상을 창조하고 모든 것을 스스로 행하십니다. 그는 자신의 창조물을 돌 봅니다

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਦੇਖੈ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥

그는 세상에서 피조물의 탄생과 죽음을 계속 봅니다

ਕਿਸ ਨੇ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥੨॥

오 나낙이여! 하나님 자신이 모든 것을 행하실 때 하나님 외에 누구 앞에서 기도할 수 있겠습니까? ||2||

ਪਉੜੀ ॥

파우리

ਵਡੇ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ਕਿਛੁ ਕਹਣਾ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥

위대한 주님의 영광과 고귀함은 묘사 될 수 없습니다

ਸੇ ਕਰਤਾ ਕਾਦਰ ਕਰੀਮੁ ਦੇ ਜੀਆ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥

그는 세상의 창조주이고, 본성의 창조주이며, 생명체를 직접 보는 분이다.
그는 모든 생명체에게 생계를 제공합니다

ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਮਾਵਈ ਧੁਰਿ ਛੇਡੀ ਤਿੰਨੈ ਪਾਇ ॥

생명체는 처음부터 운명으로 쓴 것과 같은 행위를합니다

ਨਾਨਕ ਏਕੀ ਬਾਹਰੀ ਹੋਰ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥

오 나락이여! 그 한 주님 외에는 피난처가 없습니다

ਸੇ ਕਰੇ ਜਿ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੨੪॥੧॥ ਸੁਧੁ

그는 자신이 승인하는 일을합니다. ||24||1||순수한

존경받는 하나님의 오드는 열 번째 구루가 암송했다

존경받는 하나님의 오드는 열 번째 구루가 암송했다

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੌਂਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ॥
 먼저 악을 행하는 자들을 파괴하는 자의 형태로 하느님을 기억하라. 그런 다음
 나락을 기억하십시오. (그의 영적 공헌에 머물러 라)

먼저 악을 행하는 자들을 파괴하는 자의 형태로 하느님을 기억하라. 그런 다음 나락을 기억하십시오. (그의 영적 공헌에 머물러 라)

그런 다음 Guru Angad, Guru Amar Das 및 Guru Ram Das를 기억하고 명상하십시오. 그들이 우리를 도울 수 있습니다! (그들의 영적 공헌에 거하라)

그런 다음 Guru Angad, Guru Amar Das 및 Guru Ram Das를 기억하고 명상하십시오. 그들이 우리를 도울 수 있습니다! (그들의 영적 공헌에 거하라)

Guru Arjan, Guru Hargobind 및 Respected Guru Har Rai를 기억하고
명상하십시오. (그들의 영적 공헌에 거하라)

Guru Arjan, Guru Hargobind 및 Respected Guru Har Rai를 기억하고
명상하십시오. (그들의 영적 공헌에 거하라)

존경받는 Guru Har Krishan을 기억하고 묵상하십시오., 누구의 시력을
가짐으로써, 모든 고통이 사라집니다. (그의 영적 공헌에 머물러 라)

존경받는 Guru Har Krishan을 기억하고 묵상하십시오., 누구의 시력을
가짐으로써, 모든 고통이 사라집니다. (그의 영적 공헌에 머물러 라)

구루 테그 바하두르 (Guru Tegh Bahadur)를 기억하면 영적 부의 아홉 가지
원천이 서둘러 집으로 올 것입니다

구루 테그 바하두르 (Guru Tegh Bahadur)를 기억하면 영적 부의 아홉 가지
원천이 서둘러 집으로 올 것입니다

맙소사! 친절하게 우리에게 길을 보여줌으로써 모든 곳에서 우리를 도우십시오

맙소사! 친절하게 우리에게 길을 보여줌으로써 모든 곳에서 우리를 도우십시오

존경받는 열 번째 전문가 Gobind Singh (그의 영적 공헌에 머물러 있음)를
기억하십시오.

존경받는 열 번째 전문가 Gobind Singh (그의 영적 공헌에 머물러 있음)를
기억하십시오.

맙소사! 친절하게 우리에게 길을 보여줌으로써 모든 곳에서 우리를 도우십시오

**ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ
ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

존경받는 구루 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)에 담긴 열 왕의 신성한 빛을
묵상하고 그들의 신성한 가르침에 생각을 돌리고 구루 그란트 사히브 (Guru
Granth Sahib)의 시야에서 즐거움을 얻으십시오. 모두가 와헤구루 (경이로운
하나님)라고 말합니다

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ,
ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆਂ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ
ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ !
ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

다섯 사랑하는 이들, 네 아들(구루 고바인드 싱)의 행위를 생각해 보십시오. 사십 명의 순교자들의; 불굴의 결단력의 용감한 시크교도들의; 나암의 색깔에 흠뻑 젖은 헌애자들의; 나암에 흡수된 자들 중에서; 나암을 기억하고 동반자 관계로 음식을 나눠 먹은 사람들; 무료 부역을 시작한 사람들; 칼을 휘두르는 자들 (진리를 보존하기 위해); 다른 사람들의 단점을 간과 한 사람들; 앞서 말한 모든 것은 순수하고 진실로 헌신적인 것들이었다.모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

머리를 희생했지만 시크교를 행복하지 않은 용감한 시크교 남성과 여성이 제공한 독특한 봉사를 생각하고 기억하십시오. 누가 몸의 관절에서 조각으로 자른 사람; 누가 그들의 두피를 제거했는지; 바퀴에 묶여 회전하고 조각으로 부서진 사람; 톱으로 잘린 사람; 누가 살아 있었습니까; 구르드와라스의 존엄성을 지키기 위해 자신을 희생한 사람; 누가 그들의 시크교 신앙을 포기하지 않았다; 누가 그들의 시크교 종교를 지키고 그들의 마지막 호흡까지 그들의 머리카락을 자르지 않고 구했다.

모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

당신의 생각을 시크교와 모든 구르드와라의 모든 자리로 돌리십시오.

모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

**ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।**

먼저 존경받는 칼사 전체가 당신의 이름을 묵상하는 이 간구를 합니다. 그 결과
평화와 행복이 모든 사람에게 쏟아집니다

**ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ,
ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

하나님께서 칼사에게 그분의 보호와 자비를 베풀어 주시기를 빕니다. 칼사가
공동체의 안녕과 보호를 보장하는데 승리하기를 바라며, 하나님께서 칼사에게
그분의 은총을 부어주시고, 폭정과 억압에 대항하는 우리의 보호자가 되시고,
칼사가 승리하기를 바라며,

모두가 와헤구루 (경이로운 하나님)라고 말합니다

**ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ,
ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੇ
ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!**

친절하게 시크교도들에게 시크교의 선물, 긴 머리카락의 선물, 시크교 법을
준수하는 선물, 신성한 지식의 선물, 확고한 신앙의 선물, 믿음의 선물 및
Naam의 가장 큰 선물을 수여하십시오. 오 하나님! 합창단, 저택 및 깃발이
영원히 존재하기를 바랍니다. 진리가 언제까지나 승리하기를 빕니다.

완전한 와헤 구루 (경이로운 하나님)

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਪਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

모든 시크교도들의 마음이 겸손하게 남아 있고 그들의 지혜가 높아지기를
바랍니다. 오 하나님! 당신은 지혜의 보호자입니다

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

오 참 아버지, 와헤 구루! 당신은 온유한 자의 명예요, 무력한 자들의
힘이요, 피난처가 없는 자들의 피난처이시며, 우리는 당신의 면전에서
겸손하게 기도합니다

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ਼ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

위의 기도를 암송할 때 우리의 잘못과 결점을 친절하게 용서해 주십시오.
친절하게 모든 사람의 목적을 성취하십시오

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ
ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

친절하게 우리가 당신의 이름을 기억하고 묵상할 수 있는 사람들을 만나게 하옵소서. 오 하나님! 당신의 이름 (구루 나낙에 의해 계시 됨)이 항상 상승하는 영을 가져 오게하고 모든 사람들이 당신의 뜻에 따라 번영하게하십시오

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

칼사는 하나님께 속해 있습니다. 모든 승리는 하나님의 승리입니다.

시크교의 철학

시크교의 철학은 논리, 포괄성 및 영적 및 물질적 세계에 대한 "주름없이" 접근 방식을 특징으로합니다. 그것의 신학은 단순함으로 특징 지어집니다. 시크교 윤리에서는 자아에 대한 개인의 의무와 사회에 대한 의무 (sangat) 사이에는 갈등이 없습니다

시크교는 가장 어린 세계 종교입니다. 시크교는 약 500 년 전에 Guru Nanak에 의해 설립되었습니다. 그것은 우주의 창조자이신 한 지고한 존재에 대한 믿음을 강조한다. 그것은 영원한 행복에 이르는 단순한 직선 경로를 제공하고 사랑과 보편적 인 형제애의 메시지를 전파합니다. 시크교는 엄밀히 말하면 일신교적인 신앙이며, 하나님을 시간이나 공간의 한계에 종속되지 않는 유일한 분으로 인정한다.

시크교는 오직 한 분의 하나님만이 계시며, 창조주이시고, 유지자이시며, 파괴자이시며, 인간의 형태를 취하지 않으신다고 믿습니다. Avtarvad (화신)의 이론은 시크교에서 자리를 잡지 못합니다. 그것은 신들과 여신들 그리고 다른 신들에게 어떤 가치도 부여하지 않는다

시크교에서는 윤리와 종교가 함께 간다. 영적 발전을 향해 나아가기 위해서는 일상 생활에서 도덕적 자질을 가르치고 미덕을 실천해야 합니다. 정직, 연민, 관대함, 인내 및 겸손과 같은 자질은 노력과 인내에 의해서만 구축 될 수 있습니다. 우리의 위대한 구루들의 삶은 이 방향에서 영감의 원천이다..

Naam Marg는 하나님을 기억하는 데 끊임없이 헌신한다고 강조합니다. 구원을 이루기 위해서는 캄(욕망), 크로드(분노), 로베(탐욕), 모아(세속적인 애착), 아한카르(교만)의 다섯 가지 악덕을 통제해야 한다. 금식과 순례, 전조와 긴축과 같은 의식과 일상적인 관행은 시크교에서 거부됩니다. 구루 그란트 사히브의 가르침을 따라야 한다. 시크교는 Bhagti Marg 또는 헌신의 길을 강조합니다. 그러나 그것은 Gian Marg (Path of Knowledge)와 Karam Marg (Path of Action)의 중요성을 인식하고

있습니다. 그것은 영적 목표에 도달하기 위해 하나님의 은총을 얻을 필요성에 큰 스트레스를 줍니다.

시크교는 현대적이고 논리적이며 실용적인 종교입니다. 그것은 정상적인 가정 생활 (Grahast)이 구원에 장벽이 아니라고 믿습니다. 구원을 얻기 위해 독신이나 세상의 포기가 반드시 필요한 것은 아닙니다. 세상적인 병과 유혹 가운데서도 떨어져 사는 것이 가능합니다. 헌애자는 세상에 살면서 평소의 긴장과 혼란 이상으로 머리를 숙여야 합니다. 그는 학자 군인이요, 하나님을 위한 성도여야 한다

시크교는 국제적인 종교이며 "세속적인 종교"이므로 카스트, 신조, 인종 또는 성별에 근거한 모든 구별을 거부합니다. 그것은 모든 인간이 하나님 보시기에 평등하다고 믿습니다. 구루스는 남성과 여성의 평등을 강조하고 여성 유아 살해와 사티 (과부 연소) 관행을 거부했다. 그들은 또한 과부 재혼을 적극적으로 전파하고 푸르다 제도 (베일을 쓴 여성)를 거부했습니다.

마음이 그분께 초점을 맞추기 위해서는 거룩한 이름(나암)을 묵상하고 봉사와 사랑의 행위를 행해야 한다. 정직한 노동과 일 (Kirat Karna)을 통해 일상 생활을 얻는 것은 명예로운 것으로 간주되며 구걸하거나 부정직한 수단을 사용하는 것이 아닙니다. Vand Chhakna는 다른 사람들과 공유하는 것도 사회적 책임입니다. 개인은 도움이 필요한 사람들을 도울 것으로 기대됩니다.

세바, 지역 사회 봉사는 또한 시크교의 필수적인 부분입니다. 모든 구르드와라에서 발견되고 모든 종교의 사람들에게 열려있는 무료 커뮤니티 주방 (langar)은 이 지역 사회 봉사의 한 표현입니다. 시크교는 낙관주의와 희망을 옹호한다. 그것은 비관주의의 이데올로기를 받아들이지 않는다

구루스는 이생에는 목적과 목표가 있다고 믿었다. 그것은 자아와 하나님 실현을 위한 기회를 제공합니다. 더욱이 사람은 자신의 행동에 대한 책임이 있다. 그는 자신의 행동의 결과로부터 면책을 주장 할 수 없습니다. 그러므로 그는 자신이 하는 일에 매우 경계해야 한다

시크교 성경 인 Guru Granth Sahib은 영원한 전문가입니다. 이것은 거룩한 책에 종교적 수용자의 지위를 부여한 유일한 종교입니다. 시크교 종교에는 살아있는 인간 전문가 (Dehdhari)를 위한 장소가 없습니다.

시크교 터반의 중요성

터번은 항상 시크교도의 분리 할 수없는 부분이었습니다. 시크교의 창시자 인 구루 나낙 (Guru Nanak) 시대부터 시크교도들은 터번을 장식했습니다. 시크교에 대한 터번은 왕관이 왕에게 있는 것 이상입니다. 'Dastar'는 '구루의 축복'과 관련된 시크교 터번(sikh turban)의 또 다른 이름이다. 이 모든 단어들은 남녀 모두가 뿔뿔이 없는 머리카락을 가리기 위해 입는 의복을 가리는 것을 가리는 것입니다. 그것은 머리 주위에 착용 긴 스카프 같은 천으로 구성된 머리 장식입니다

뿔이 없는 머리카락을 지키는 것은 구루 고바인드 싱(Guru Gobind Singh)에 의해 다섯 K의 신앙 조항 또는 다섯 개의 신앙 조항 중 하나로 의무화되었지만, 1469년 시크교가 시작된 이래로 오랫동안 시크교와 연관되어 왔다. 시크교는 모든 사람에게 터번을 착용하는 것이 의무적 인 세계 유일의 종교입니다. 서구 국가에서 터번을 착용하는 대다수의 사람들은 시크교도입니다

전통적으로, 터번은 존경심을 나타내며, 오랫동안 귀족만을 위해 예약 된 항목이었습니다. 옛날에는 인도에서 터번은 사회에서 높은 지위를 가진 사람들에게 의해서만 착용되었습니다. 인도의 무굴 지배 기간 동안, 오직 무슬림들만이 터번을 착용할 수 있었다. 무슬림이 아닌 모든 사람들은 터번을 착용하는 것이 엄격히 금지되었습니다

Guru Gobind Singh는 Mughals의 그러한 세척에 도전하여 모든 시크교도들에게 터번을 착용하도록 요청했습니다. 이것은 그가 칼사 추종자들을 위해 계획했던 높은 도덕적 기준을 인정하여 착용해야 했다. 그는 칼사가 다르고 "다른 세계와 차별화"되고 시크교 구루스가 제시 한 독특한 길을 따르기로 결심하기를 원했습니다

따라서 투르크 된 시크교도는 구루가 그의 '생 병사'를 쉽게 알아볼 수 있도록 의도했기 때문에 항상 군중들로부터 눈에 띄었습니다.시크교 남자 또는 여자가 터번을 기부 할 때, 터번은 옷감의 필수적인 부분이되기 때문에 단지 천 띠가되지 않습니다. 터번을 착용하는 이유는 주권, 헌신, 자존심, 용기, 경건함 등과 같은 많은

것일 수 있지만 시크교도들이 착용하는 이유는 주로 칼사 구루 고바인드 죄의 창시자에 대한 사랑, 순종 및 존경심을 보여주기 위해서입니다.

터번은 우리에게 구루의 선물입니다. 그것은 우리가 우리 자신의 더 높은 의식에 대한 헌신의 보좌에 앉아있는 싱스와 카우르스로서 우리 자신을 왕관으로 삼는 방법입니다. 남성과 여성 모두에게 이 투사적 정체성은 로열티, 은혜, 독창성을 전달한다. 그것은 우리가 무한대의 형상 속에 살고 모든 사람에게 봉사하는 데 전념하고 있다는 것을 다른 사람들에게 알리는 신호입니다. 터번은 완전한 헌신을 제외하고는 아무것도 대표하지 않습니다.당신이 터번을 묶어서 눈에 띄기를 선택할 때, 당신은 육십억 명의 사람들 사이에서 눈에 띄는 한 사람으로서 두려움없이 서 있습니다. 그것은 가장 뛰어난 행동입니다

시크교에서 여성의 역할

시크교의 원칙은 여성이 남성과 동일한 영혼을 가지고 있으며 영성을 키울 동등한 권리를 가지고 있다고 말합니다. 그들은 종교 회중을 이끌고, 아칸드 경로 (성경의 지속적인 암송)에 참여하고, 키르탄 (찬송가의 회중 노래)을 수행하고, Granthis (사제)로 일할 수 있습니다. 그들은 모든 종교적, 문화적, 사회적, 세속적 활동에 참여할 수 있습니다. 시크교는 여성에게 평등을 부여하는 최초의 주요 세계 종교였다. 구루 나낙 (Guru Nanak)은 성별에 기반한 평등을 설교했으며, 그를 계승 한 전문가들은 여성들이 시크교 예배와 실천의 모든 활동에 전적으로 참여하도록 격려했다.

구루 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 "여성과 남성, 모두 하나님에 의해 창조되었습니다. 이 모든 것이 하나님의 놀림입니다. 나낙이 말하노니, 네 모든 창조물이 좋다, 거룩하도다" SGGS 페이지 304

시크교 역사는 남성에 대한 봉사, 헌신, 희생 및 용기에서 동등한 것으로 묘사하는 여성의 역할을 기록했습니다. 여성의 도덕적 존엄성, 봉사 및 자기 희생에 대한 많은 예가 시크교 전통에 기록되어 있습니다

시크교에 따르면, 남자와 여자는 같은 동전의 양면이다. 상호 관계와 상호 의존의 체계에서 남자는 여자에게서 태어나고, 여자는 남자의 씨앗에서 태어난다. 시크교에 따르면 남자는 여자 없이는 자신의 삶에서 안전하고 완전하다고 느낄 수 없으며, 남자의 성공은 자신의 삶을 그와 공유하는 여성의 사랑과 지원과 관련이 있으며, 그 반대의 경우도 마찬가지입니다.

구루 나낙은 말했다 :

"[그것은] 경주를 계속하는 여자"이며, 우리는 "여자에게서 지도자와 왕이 태어날 때 저주 받고 정죄 된 여자를 고려해서는 안됩니다." SGGS 페이지 473

구원:

제기해야 할 중요한 점은 종교가 구원, 하나님 실현 또는 가장 높은 영적 영역을 성취할 수 있는 여성을 고려하는지 여부입니다

Guru Granth Sahib은 다음과 같이 말합니다 :

"모든 존재에 하나님은 만연하시며, 모든 형태로 남성과 여성으로 만연해 계신다"(Guru Granth Sahib, Page 605)

구루 그란트 사히브(Guru Granth Sahib)의 위의 진술에서, 하나님의 빛은 남녀 모두에게 동등하게 달려 있다. 그러므로 남자와 여자 모두 구루에게 순종함으로써 동등하게 구원을 얻을 수 있습니다. 많은 종교에서 여성은 남성의 영성에 방해가 되는 것으로 간주되지만 시크교에서는 그렇지 않습니다. 구루는 이 개념을 거부한다. '시크교에 대한 현재의 생각'에서 엘리스 바사르케는 다음과 같이 말한다

"첫 번째 구루는 여자를 남자와 동등하게 만들었습니다 ... 여자는 남자에게 방해가 되지 않았고, 하나님을 섬기고 구원을 추구하는 동반자였다

결혼:

구루 나낙 (Guru Nanak)은 집주인의 삶인 grhastha를 추천했습니다. 독신과 포기 대신에, 남편과 아내는 동등한 동반자였으며 충실함은 둘 다에 부여되었습니다. 성스러운 구절에서 가정의 행복은 소중한 이상으로 제시됩니다

동일 상태:

남성과 여성 사이의 동등한 지위를 보장하기 위해 구루스는 입문, 지시 또는 산갓 (거룩한 친교)과 판갓 (함께 식사) 활동에 참여하는 문제에서 남녀를 구별하지 않았습니다. Sarup Das Bhalla, Mahima Prakash에 따르면, Guru Amar Das는 여성의 베일 사용을 싫어했습니다. 그는 여성들에게 일부 공동체를 감독하도록 지명하고 사티의 관습에 반하여 설교했다

시크교 역사에는 마타 구지리 마이 바고, 마타 선다리, 라니 사히브 카우르, 라니 사다 카우르, 마하라니 진드 카우르와 같은 여러 여성의 이름이 기록되어 있는데, 이들은 당시 사건에서 중요한 역할을 했다

교육:

교육은 시크교에서 매우 중요한 것으로 간주됩니다. 그것은 누군가의 성공의 열쇠입니다. 그것은 개인 개발의 과정이며 제 3 전문가가 많은 학교를 설립 한 이유입니다

Guru Granth Sahib은 다음과 같이 말합니다 :

"모든 신성한 지식과 묵상은 구루를 통해 얻어진다". SGGS, 페이지 831

모두를 위한 교육은 필수적이며 모든 사람은 자신이 할 수 있는 한 최선을 다하기 위해 노력해야 합니다. 제3구루가 파송한 시크교 선교사 중 오십 두 명은 여성이었다.

에서 '시크교 여성의 역할과 지위'에서 Mohinder Kaur Gill 박사는 다음과 같이 씁니다.

"구루 아마르 다스 (Guru Amar Das)는 어떤 가르침도 여성이 받아 들일 때까지 뿌리를 내릴 수 없다고 확신했다

옷에 대한 제한 사항 :

여성들에게 베일을 착용하지 말라고 요구하는 것 외에도, 시크교는 드레스 코드에 관한 간단하면서도 매우 중요한 진술을합니다. 이것은 성별에 관계없이 모든 시크교도에게 적용됩니다. 구루 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 다음과 같이 말합니다.

"몸이 불편하고 마음이 악한 생각으로 가득 찬 옷을 입지 마십시오." SGGS, 페이지 16

여성에 의한 자기 방어 :

시크교 여성들은 키르판 (칼)과 다른 무기로 자신을 방어 할 것으로 예상됩니다.

이것은 여성이 스스로를 방어 할 것으로 기대되는 역사상 처음이기 때문에 여성에게 독특합니다. 그들은 신체적 보호를 위해 남성에게 의존 할 것으로 기대되지 않습니다

SGGS 견적 :

땅과 하늘에서 나는 어떤 순간도 못한다. 모든 여자와 남자들 가운데서도 그분의
빛이 빛나고 있습니다. " 스그스 페이지 223

여자에게서 남자가 태어난다. 여자 안에서, 남자는 잉태된다; 여자에게 그는 약혼하고
결혼했다. 여자는 그의 친구가 된다. 여성을 통해 미래 세대가 온다. 그의 여자가
죽을 때, 그는 다른 여자를 찾는다. 여자에게 그는 묶여 있습니다. 그렇다면 왜 그녀를
나쁘게 부르는가? 그녀에게서 왕들이 태어납니다. 여자에게서 여자가 태어난다.
여자가 없으면 아무도 없을 것입니다. 전문가 나낙, SGGS 페이지 473

지참금에 관하여: "오 나의 하나님, 당신의 이름을 나의 결혼 선물과 지참금으로 내게
주소서." 슈리 구루 람 다스 지, 페이지 78, 라인 18 SGGS

겸손에 관한 Guru Granth Sahib

겸손은 시크교의 중요한 측면입니다. Sikhs는 항상 하나님 앞에 겸손하게 절해야 합니다. 편자비의 겸손 또는 'Nimrata'는 밀접한 관련이 있는 단어입니다. Nimrata는 Gurbani에서 적극적으로 홍보되는 미덕입니다. 이 편자비어 단어의 번역은 "겸손", "자비" 또는 "겸손"입니다

이것은 모든 인간이 양육 할 수 있는 중요한 품질이며 항상 시크교의 사고 방식의 필수적인 부분입니다. 시크교 무기교의 다른 네 가지 특성은 다음과 같습니다

진실 (토), 만족 (산토크), 동정심 (다야)과 사랑 (파이어)

이 다섯 가지 자질은 시크교인에게 필수적이며, 이러한 미덕을 심어주고 성격의 일부로 만들기 위해 구르바니를 명상하고 암송하는 것이 그들의 의무입니다

구르바니가 우리에게 말하는 것 :

"겸손의 열매는 직관적 인 평화와 즐거움입니다. 겸손으로 우리는 탁월함의 보물이신 하느님을 계속 목상해야 한다. 자비롭게 복을 받은 사람은 겸손에 흠뻑 젖어 있습니다

Guru Nanak, 시크교의 첫 번째 전문가 :

"마음속에 사랑과 겸손으로 듣고 믿는 것은 내면 깊은 성소에서 나암과 함께 자신을 깨끗이 씻어 줍니다." - SGGS 페이지 4

만족을 귀걸이로 만들고, 구걸하는 그릇을 겸손하게 만들고, 몸에 바르는 재를 명상하십시오. " -SGGS 페이지 6

영성을 향한 여정

Guru Granth Sahib은 시크교의 시적 구성 인 영원한 살아있는 전문가입니다. 구루스, 힌두교 및 무슬림 성도. 편집은 하나님의 선물입니다. 그들을 통해 모든 인류에게. Guru Granth Sahib의 비전은 어떤 종류의 억압도 없는 신성한 정의에 기초한 사회. 동안그란트는 힌두교와 이슬람교의 경전을 인정하고 존중하며, 그것은 이 종교들 중 어느 종교와도 도덕적 화해를 의미하지 않는다.

안으로 Guru Granth Sahib 여성은 남성과 동등한 역할로 매우 존경 받고 있습니다. 여성은 남성과 동일한 영혼을 가지고 있으므로 동등한 권리를 가지고 있습니다. 성취의 동등한 기회로 그들의 영성을 기르십시오. 해방. 여성은 모든 종교적, 문화적, 사회적 활동에 참여할 수 있습니다. 선도적 인 종교 회중을 포함한 세속적 인 활동

시크교는 평등, 사회 정의, 인류에 대한 봉사, 그리고 다른 종교에 대한 관용. 시크교의 본질적인 메시지는 영적이다. 하나님의 이상을 실천하면서 항상 하나님에 대한 헌신과 경외심일상 생활에서 연민, 정직, 겸손 및 관대함. 세 가지 시크교의 핵심 교리는 하나님을 목상하고 기억하는 것이며, 정직한 삶을 위해 일하고 다른 사람들과 나눕니다이 영적 여정을 계속하기 위해 노력한 것을 축하드립니다. 영혼. 번역은 결코 원본에 가까울 수 없으며, 특히 완전한 전문가 그란트 사히브 (Guru Granth Sahib)는 시와 은유의 사용에 있습니다. 작업을 매우 어렵게 만듭니다. 신성한 메시지에서, 힌두교 & 무슬림 신화 이야기는 종종 Pralahad, Harnakash, laxmi, 브라마 등 문자 그대로 읽지 말고 이해하십시오.

초점은 하나님이 한 분이시며 그분과 연합하는 것이 인간 삶의 목표입니다 이 작업은 여러 자원 봉사자가 수년 동안 당신에게 다가 가기 위해 수행했습니다. 당신의 언어로 된 신성한 메시지. 질문이 있으시면 제발 walnut@gmail.com 이메일을 보내 주시기 바랍니다 우리는 당신과 함께하고 싶습니다이 여행